



**Ein freudiges »Narri Narro«** erschallte in der letzten Woche aus dem Narrenkeller in der Kloster-gasse. Tanja Grömminger von der Narrenzunft Engen hatte die Vorschulkinder aus dem Kindergarten St. Wolfgang eingeladen und wusste allerlei zum Brauchtum und über die Entstehung der Fasnacht zu berichten. Beeindruckt zeigten sich die Kinder von den lebensgroßen Puppen mit dem bunten Häs. Da gibt es Hansele mit Saublöttern, den Narrenvater und die Narrenmutter, das Spöckwieb und den Blaufärber, den Büttel und auch das Holzklötzle, den Rebgeist, den Rolli, den Erzglonker und das wilde Wieb. »Ein bisschen gruselig ist es schon«, sagten die Kinder und bestaunten den schwarz gekleideten Domino von früher und ein über hundert Jahre altes Hansele Kostüm. Tanja Grömminger kannte zu fast jeder Figur eine spannende, mehr oder weniger wahre Geschichte und besuchte in dieser Woche die Einrichtung mit den verschiedenen Kostümen der Engener Narrenfiguren. Die Kinder und das Team bedankten sich ganz herzlich für die tolle Führung und freuen sich auf die Fast-nachtszeit im Kindergarten, denn dort weht schon die Hanselefanne und die Narrenbündel hängen.

*Bild: Kindergarten St. Wolfgang*

## »Osterzauber« statt Ostermarkt

**Aktionstag mit verkaufsoffenem Sonntag am 3. April, falls Situation es erlaubt**

Engen. Aufgrund der unvorher-sehbaren Omikron-Variante war Ende Januar die Botschaft der Landesregierung und des Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann, dass eine Öff-nung der Corona-Beschränkun-gen vor Ostern nicht möglich sein wird. Somit ist das Durchführen gro-ßer Veranstaltungen auch wei-terhin nicht in Sicht. Das hohe

Risiko für eine kurzfristige Ab-sage des geplanten Ostermark-tes am Sonntag, 3. April, wollte die Stadt Engen nicht eingehen (wie zum Beispiel beim Weih-nachtsmarkt 2021), um auch die eventuellen Folgen für die Marktbestücker gering zu hal-ten. Deshalb hat die Stadt En-gen bereits jetzt beschlossen, den Ostermarkt in der bisher üblichen Form nicht durchzu-

führen. Es wird auf jeden Fall einen »Osterzauber« in der Stadt Engen geben, ähnlich wie im vergangenen Jahr 2021. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und nähere Infor-mationen werden demnächst folgen. Sollte es die Corona-Situation zulassen, ist zusätzlich am 3. Ap-til ein Aktionstag mit verkaufs-offenem Sonntag geplant.

## Skiclub Engen Skikurs »light« im Februar

Engen. Der Skiclub Engen bietet im Februar kurzfristig Ski- und Snowboardkurse in einer Light-version an. An den beiden Sams-tagten 12. Februar und 19. Febru-ar geht es nach Balderschwang (Deutschland) auf die Piste. An-geboten werden Kurse für Kin-der ab fünf Jahren und Erwach-sene - vom absoluten Anfänger über »schon mal auf den Skiern gestanden« bis hin zur Stufe Fortgeschritte/Köner.

Jeder Skikurstag ist tageweise buchbar. Pro Skitag beträgt die Kursgebühr für Kinder 25 Euro und Erwachsene 35 Euro ohne Liftkarte. Die Skikurse finden in Kleingruppen statt und unter-liegen den geltenden Covid-19-Auflagen. Der Treffpunkt ist jeweils um 9:15 Uhr beim Park-platz Schwabenhof/Riedberger-hornbahn (Banner SC Engen). Die Liftkarten werden dann gruppenweise gekauft, bitte be-achten, dass jeder seinen Nach-weis beziehungsweise Schüler-ausweis vorzeigen muss.

Die Anmeldung erfolgt per E-Mail an [anmeldungskikurslight@skiclub-engen.de](mailto:anmeldungskikurslight@skiclub-engen.de) unter Angabe von Namen und Ge-burtstag des Kursteilnehmers, Anschrift und Handynummer sowie Einschätzung des Fahr-könnens (Anfänger, Fortge-schritten, Köner). Weitere Informationen unter [skiclub-engen.de](http://skiclub-engen.de) oder gerne auch unter Tel. 01707859005.



### Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 17. Februar, findet um 17 Uhr in der neuen Stadthalle eine öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses statt.

Zum gegenseitigen Schutz wird darum gebeten, die Abstandsregeln und bestimmte Hygienevorschriften zu beachten sowie während der Sitzung eine Maske mit Standard FFP2 zu tragen. Der Zutritt für Besucherinnen und Besucher ist nur unter Einhaltung der 3G-Regel gestattet. Ein entsprechender Nachweis ist am Eingang bereitzuhalten.

#### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge** und Bauanfragen
3. Bericht **Straßenbeleuchtung 2022**
4. Überprüfung des **Verkehrskonzeptes** für den Bereich Altstadt
5. Beschlussfassung über die **Änderung des Teilbebauungsplanes** Gewinn »Maierhalden« Engen  
Auswirkung der Änderung des Plangebietes
6. **Bebauungsplan** »Hinterm Friedhof Grub - 6. Änderung« Engen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB
7. **Vorhabenbezogener Bebauungsplan** »Unterer Weihergrund - 1. Änderung Bergstraße 2« Engen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB
8. Dringende **Vergaben**
9. **Mitteilungen**
10. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) unter »Schnell gefunden« im Gemeinderats- und Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

#### Abfalltermine

Mittwoch,	09.02.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	12.02.	Elektronikschrott-Kleingeräte: 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Donnerstag,	17.02.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	21.02.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	22.02.	Biomüll Engen
Dienstag,	01.03.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Montag,	07.03.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	08.03.	Biomüll Engen
Mittwoch,	09.03.	Restmüll Engen und Ortsteile

**Nähere Infos** beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
**Glascontainerentsorgung:** REMONDIS Süd GmbH, Telefon 0751/36191-39

**Restmüllsäcke und Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka Markt Holzky, Hegaustraße 5A  
**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Es sollten nur haushaltsübliche Mengen mitgenommen werden.

## Kinderimpfungen auch in Engen möglich

### Angebot für Kinder zwischen fünf und elf Jahren

Engen. Nachdem nun allen Erwachsenen und Jugendlichen zwischen 12 und 18 Jahren ein Impfangebot gegen Covid-19 gemacht wurde, wird es auch für Kinder zwischen fünf und elf Jahren in Engen ein Angebot für Kinderimpfungen geben. Am **Donnerstag, 10. Februar, von 13 bis 17 Uhr**, sind zwei mobile Impfteams des Landkreises Konstanz in der neuen Stadthalle in Engen. Diese werden von der Ständigen Impfkommission (STIKO) empfohlenen Impfstoff für Kinder verabreichen. Es werden sowohl Erstimpfungen als auch Zweitimpfungen angeboten. Für den erforderlichen Zweittermin nach der

Erstimpfung, finden am **Donnerstag, 3. März, von 13 bis 17 Uhr** ebenfalls Kinderimpfungen in der neuen Stadthalle statt. Das Impfen wird so angenehm und kindgerecht wie möglich gestaltet. Eine Anmeldung ist unter [www.engen.de](http://www.engen.de) unter dem Button »Impf & Schnelltesttermin« erforderlich. Bei der Anmeldung werden mit der Bestätigungse-Mail die für die Impfung notwendigen Unterlagen zugesandt. Personalausweis, Krankenkassenskarte und - wenn vorhanden - Impfpass des Kindes sind mitzubringen. Weitere Informationen unter Tel. 07733/502-211.

## Brücke über Ballenbergstraße wird erneuert

### Deutsche Bahn beginnt ab Februar mit Arbeiten

Engen. Die Deutsche Bahn (DB) beginnt ab Februar mit dem Bau einer neuen Eisenbahnbrücke über die Ballenbergstraße. Für die neue Brücke investiert die DB rund 4,5 Millionen Euro. Zunächst werden im Februar die Baustellenfläche eingerichtet und Vegetationsarbeiten durchgeführt. Die Straßenverkehrsführung wird vorübergehend angepasst. Ab Ende Februar bis Anfang Juni stellt die DB die Betonfertigteile für die neue Brücke auf der Baustellenfläche her. Zwischen Freitag, 10. Juni, und Freitag, 17. Juni, bricht die DB die alte Brücke ab, hebt die neuen Brückenteile mithilfe eines Krans ein und baut Schot-

ter, Schwellen und Schienen ein. In diesem Zeitraum ist die Brücke gesperrt. Die DB fährt Busse für die Fahrgäste. Es folgen Restarbeiten bis Ende August 2022. Um die Einschränkungen so kurz und gering wie möglich zu halten, finden die Arbeiten auch nachts statt. Die Ballenbergstraße ist bis zum Ende der Bauarbeiten für den Straßenverkehr und für FußgängerInnen im Bereich der Brücke gesperrt. FußgängerInnen können das nahegelegene »Fuchsloch« zur Querung nutzen. Die Deutsche Bahn informiert AnwohnerInnen im direkten Umfeld der Baustelle per Handzettel.

#### Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 10. Februar, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Förderkreis für Kirchenmusik**, Orgel Improvisation von KMD Michael Vetter, Bautzen, zu »Our hospitality« von/mit Buster Keaton, Sonntag, 13. Februar, 16 und 18 Uhr, Ev. Kirche

**Aufgrund der momentanen Corona-Situation kann es kurzfristig zu Absagen von Veranstaltungen kommen.**

# Mit Büchern durch die Welle

## Neues aus der Stadtbibliothek

Engen. »Lesen stärkt die Seele«, so sagte schon Voltaire. Mit Büchern oder Hörbüchern kann man sich eine kleine Auszeit im Alltag gönnen, in andere Welten eintauchen und sich bewusst für eine Zeit vom Smartphone und der immerwährenden Nachrichtenflut verabschieden. Auch die lange Quarantänezeit lässt sich mit guter Literatur abwechslungsreicher gestalten. Die Stadtbibliothek hat zum Jahresbeginn eingekauft und bietet ihren Kunden eine Vielzahl von **neuen Romanen und Kinderbüchern**. Egal ob **Bestseller, Thriller und Krimis, Liebesgeschichten, Historien-schmöker oder anspruchsvolle Literatur**, es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Im Kinderbuchbereich entführt beispielsweise Veronica Cossantelli in »Das kleine wilde Schnergenland« und bietet spannenden Vorlesespaß für Kinder ab sechs Jahren. Checker Tobi befasst sich in seinem neuesten Buch für kleine Klimaschützer mit »Klima, Wald und Wasser«. Das zauberhafte Bilderbuch von Helen Stephens »Huhu, Herr Schuhu« ist wunderschön illustriert und erfreut Kinder ab vier Jahren. Auch im Sachbuchbereich gibt es viel Neues zu entdecken: Der Dumont Verlag bietet zum Beispiel »Kleine Eskapaden am und um den Bodensee«, die Verbraucherzentrale gibt Tipps zum nachhaltigen Haushalt (»Einfach nachhaltig - umweltbewusst einkaufen, haushalten

und leben«), Professor Dr. Tobias Esch propagiert »Mehr nichts! Warum wir weniger Mehr brauchen« und der Topp Verlag bietet mit seinem Titel »Maker Workshop« spannende DIY Projekte für Eltern und für Kinder. Im Bereich der Schönen Literatur sei der Literatur-Nobelpreisträger 2021, Abdulrazak Gurnah, mit seinem Werk »Das verlorene Paradies« erwähnt, ebenso eingetroffen sind neue Titel von Hanya Yanagihara (»Zum Paradies«), Nora Roberts (»Vermächtnis der Dunkelheit«, »Mondblüte«), Ruth Kornberger (»Frau Merian und die Wunder der Welt«), Fredrik Backman (»Eine ganz dumme Idee«), Kent Haruf (»Ein Sohn der Stadt«) oder Corina Boman (Auftakt der »Waldfriede«-Saga) sowie viele andere Neuheiten. Der Weg in die Bibliothek lohnt sich also in jedem Fall. Sollte der persönliche Besuch derzeit nicht möglich sein, liefert der Förderverein gerne auch Medienpakete nach Hause. Die Onleihe bietet zudem zahlreiche E-Books und eine große Auswahl an Hörbüchern für Kinder und Jugendliche. Das Team freut sich auf regen Besuch und berät sehr gerne. Es gilt für den Zutritt momentan 2G, das heißt, zweimalig geimpft oder genesen (nicht länger her als 90 Tage). Öffnungszeiten: Dienstag und Samstag 10 bis 12 Uhr sowie Mittwoch bis Freitag 15 bis 18 Uhr.

## Energieagentur Landkreis Konstanz Kostenfreie Energieberatung

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät **kostenfrei** und **neutral** zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten. Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von **15:30 bis 17:30 Uhr** im Rathaus Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am **Montag, 21. Februar**. Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig unter Telefon 07732/939-1234.

## Stadtbibliothek Über Fasnetsferien geöffnet

Engen. Die Stadtbibliothek Engen ist über die Fasnetsferien durchgängig geöffnet (auch am Schmutzigen Dunschtig). Es gilt die aktuelle Coronaverordnung. Informationen zu den Zugangsbestimmungen gibt es auf der Homepage der Bibliothek unter [www.stadtbibliothek-engen.de](http://www.stadtbibliothek-engen.de) oder telefonisch unter 07733/501839. Öffnungszeiten: Dienstag und Samstag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch bis Freitag 15 bis 18 Uhr.



**Qualität, die sich auszahlt**  
**KNECHTLE**  
 FENSTERBAU  
 BAUSCHREINEREI Tel. 077 33/98080



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
 Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
 E-Mail: info@info-kommunal.de

Meisterwerkstatt

**Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer!**  
 0 77 33 - 14 23  
 0 77 71 - 35 79

Service Verkauf  
 Eigener Kundendienst



**Haben Sie schon unsere Delikatessen probiert?**

**In unserem vielfältigen Sortiment finden Sie:**

- Natives Olivenöl
- Aceto Balsamico
- Salzgebäck
- Pasta und Reis
- Terrinen, Pasteten und Trüffel
- Schokoladen
- Fischspezialitäten
- Kaffee

**Öffnungszeiten**  
 Mo.-Sa. 8.00 – 12.30 Uhr  
 Mo.-Fr. 14.00 – 18.00 Uhr  
 Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
 Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** »Tagtraum« von Stefanie Krüger

**FORUM REGIONAL:** »Süd Südwest. Landschaft\_ Architektur\_Malerei« von Wolfram Scheffel

**Dauerausstellungen:** Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 11-18 Uhr  
**Zutritt nur mit FFP2-Maske unter Einhaltung der 2G-Regelung.**

**Eintritt:** 3 Euro, ermäßigt 2 Euro

**Familihtag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 6. März

# Verantwortung in Zeiten des Wandels

## Bürgermeister Moser lobt solide Haushaltspolitik von Gemeinderat und Stadtverwaltung

»Der Haushalt 2022 ist trotz aller Unwägbarkeiten ein Haushalt der Tat- und Investitionskraft«, betonte Bürgermeister Johannes Moser in seiner Haushaltsrede in der jüngsten Gemeinderatssitzung. »Wir dürfen uns freuen, dass wir diese Fülle an Aufgaben und Investitionen vornehmen können. Die Stadt Engen kann auch in diesem Haushaltsjahr kraftvoll in die weitere Stadtentwicklung investieren«.

Engen (her). Auch im Haushaltsjahr 2022 würden die Corona-Pandemie und die daraus resultierenden Folgen den Handlungsspielraum des städtischen Haushalts einschränken, hob Bürgermeister Johannes Moser hervor, weshalb Verwaltung und Gemeinderat in den Vorberatungen bewusst gewesen sei, »dass wir unsere solide Haushaltsführung mit kritischer Aufgabenüberprüfung und Einnahmenverstärkung fortsetzen müssen und

deshalb nicht jeder Wunsch berücksichtigt werden konnte«. Gerade in schwierigen Zeiten sei es umso wichtiger, dass jeder Teil der Gesellschaft durch (Teil-)Verzichte seinen Beitrag zur Sicherung der Kommunalfinanzen leiste und somit seine Solidarität gegenüber der Stadt zeige. »Dennoch bin ich überzeugt, dass sich mit dem vorliegenden Haushaltsplanentwurf trotz des zu erwartenden weiter finanzwirtschaftlich schwierigen Jahres die wichtigsten kommunalen Aufgaben erfüllen lassen und wir dennoch sehr bedarfs- und zukunftsorientiert aufgestellt sind«, betonte Moser.

Die Stadt Engen könne ohne Steuererhöhungen und Kreditaufnahmen ein positives Ergebnis von knapp 275.000 Euro erzielen, obwohl sie im interkommunalen Vergleich geringere Hebesätze habe und auch bei anderen Ertragsarten im Landesvergleich unterdurchschnittlich sei, erläuterte Moser und sah die wesentlichen Gründe, dass die Stadt die Investitio-

nen vollständig aus Eigenmitteln finanzieren könne und dennoch in einer schwierigen Zeit der Umbrüche ihrer Verantwortung für eine weitere positive Entwicklung gerecht werde, in einer vorausschauenden und zukunftsorientierten Planung und Bewirtschaftung der vorhandenen Mittel durch Stadtverwaltung und Gemeinderat. Gleichwohl mahnte der Bürgermeister angesichts der außergewöhnlich vielen in den aktuellen Haushalt eingestellten Maßnahmen zu Vorsicht und genauer Beobachtung der weiteren Entwicklung im Jahresverlauf. »Die Auswirkungen der Pandemie werden uns nicht nur in diesem Jahr, sondern auch noch in den Folgejahren beschäftigen und von uns weiterhin eine zurückhaltende Bewirtschaftung und Konzentration auf das Machbare und Wesentliche abverlangen«, so Moser.

Deshalb könne auch nicht alles Wünschenswerte umgesetzt werden, erklärte Moser. Angesichts der großen Investitionsvorhaben mit dem weiteren Ausbau des Glasfasernetzes, der Fertigstellung der neuen Sporthalle, der Sanierung der Grundschule Welschingen, der Heuweißenstraße und der Technik im Erlebnisbad, dem Ausbau des Hochwasserschutzes, der Fortsetzung des Stadtsanierungsprojektes Breite-/Bahnhofstraße, der Erschließung des neuen Wohnbaugebietes an der Schwarzwaldstraße, den kurzfristig hinzugekommenen, aber dringend erforderlichen kommunalen Projekten für mietgünstigen Wohnraum und Unterbringungen von zugewiesenen Flüchtlingen, den Investitionen in neue Feuerwehrfahrzeuge und Erweiterungen der Feuerwehrgerätehäuser seien die »Pflöcke im Investitionshaushalt für die nächsten Jahre eingeschlagen«. Mit eingestellt seien zudem Darlehen für das Zukunftsprojekt des Hegauer FV und neue Personalstellen für die Digitalisierung der Stadtverwaltung und im Energiemanagement sowie vier neue Stellen in der Kinderbetreuung und zur Verstärkung des Baurechtsamtes. »Der Haushalt mit Fi-

nanzplanung geht an die Grenzen unserer momentanen finanziellen Leistungsfähigkeit. Wir werden dafür Sorge tragen müssen, dass die vielen aufgenommenen Punkte auch planmäßig abgearbeitet werden können«, strich Moser heraus und beurteilte das Investitionsvolumen bei den Baumaßnahmen in Höhe von 13,2 Millionen Euro und die bisher nie dagewesenen Verpflichtungsermächtigungen von 11,4 Millionen Euro als »gewaltig und äußerst ehrgeizig«. Trotz dieser großen Investitionen betrage der Finanzmittelbedarf, unter anderem aufgrund der großen Zuschussbeträge, nur 4,16 Millionen Euro, bezifferte Moser.

»Mit dem Klimawandel, der Bewältigung der Aufgaben aus der Migration und Integration, der Digitalisierung von Schulen und Verwaltung, dem weiteren Ausbau des Breitbandnetzes sowie der Erstellung einer Eröffnungsbilanz stehen weitere dringende Herausforderungen vor der Tür«, gab Moser zu bedenken und warnte: »Der positive Bestand an Liquiden Mitteln, der auch am Ende des Planungszeitraums im Jahr 2025 noch bei knapp 9 Millionen Euro liegt, darf uns nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Ertragskraft des Ergebnishaushaltes deutlich zu schwach ist oder unsere Wünsche deutlich zu hoch sind«, gehe das positive Ergebnis im Haushaltsplan 2022 in Höhe von 274.900 Euro doch nicht auf eine gute Finanzkraft zurück, sondern auf die Auflösung der FAG-Rückstellungen, die den Haushalt um 1,6 Millionen Euro entlasteten. Mit dieser hohen Haushalts-»Boosterung« sei in den kommenden Jahren nicht zu rechnen. Ab 2023 könnten sogar keine FAG-Rückstellungen mehr aufgelöst werden, so Moser. Abschließend zeigte er sich überzeugt, »dass wir gestärkt aus dieser Krise gehen. Bereits in den beiden vorangegangenen Krisen Jahren haben wir bewiesen, dass wir die Herausforderungen gemeinsam angehen. Lassen Sie uns auch das neue Haushaltsjahr mit der gleichen Vernunft und Tatendrang bewältigen«.



### Grundsteuer und Gewerbesteuer fällig

**Engen.** Zum 15.02.2022 wird die erste Rate der Gewerbesteuer-vorauszahlung und der Grundsteuer zur Zahlung fällig. Die Höhe der Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid über Vorauszahlungen zu entnehmen. Die Höhe der Grundsteuer ist aus dem letzten Veranlagungs- oder Änderungsbescheid zu ersehen.

Die Raten sind unter Einhaltung des Fälligkeitstermins mit Angabe des aktuellen Buchungszeichens an die Stadtkasse Engen zu überweisen (IBAN DE30 6925 1445 0005 0001 95 Sparkasse Engen-Gottmadingen oder IBAN DE11 6649 0000 0038 5460 23, Volksbank eG - Die Gestalterbank).

Bei verspäteter Zahlung müssen Mahngebühren und die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge erhoben werden. Den Teilnehmern am SEPA-Lastschrift-Verfahren werden die Beträge fristgerecht abgebucht.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-222 und 502-223).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt (Telefon 07733/502-232) gerne zur Verfügung.

# 2022 - Hoffnung auf Rückkehr zu mehr Normalität

## Erklärung der UWV-Fraktion zum Haushalt 2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, weiterhin ist unser privates und auch das öffentliche Leben stark von der gesundheitlichen Bedrohung durch die Corona-Pandemie geprägt. Nach wie vor geht es darum, unser Gesundheitssystem, in dem viele unter großem Druck großartige Arbeit leisten, vor Überlastung zu schützen, und dabei auch unsere wirtschaftlichen Grundlagen und Alltagsstrukturen (Arbeit, Schule, Einkaufen usw.) so weit als möglich aufrecht zu erhalten. Trotz hoher Inzidenzzahlen in der aktuellen »Omikron-Welle« macht dabei die bisher nicht steigende Belastung der Intensivstationen und insbesondere der gute Impfschutz, den mittlerweile viele von uns haben, für 2022 aber auch wieder Hoffnung auf mehr Normalität.

Keine Frage ist, dass die Bewältigung der Pandemie viel Geld kostet, und dass sich dies auch in den öffentlichen Haushalten widerspiegelt. Insbesondere der Bund und die Länder, aber auch viele Kommunen erhöhen zur Finanzierung der diversen Corona-Hilfspakete im Moment ihre Verschuldung.

Corona trifft auch unsere Stadt finanziell. Der Haushalt 2022 macht aber deutlich, dass die Stadt Engen mit ihren hohen Rücklagen auch für die kommenden Jahre weiterhin stabil aufgestellt ist. Das Ergebnis des Jahres 2021 wird nicht wie ge-

plant negativ, sondern deutlich positiv ausfallen und für 2022 können wir wieder mit einem positiven Ergebnis planen. Steuer- oder Gebührenerhöhungen sind nicht nötig. Auch 2022 haben Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen Priorität. Streichungen oder Kürzungen sind dieses Jahr nicht notwendig. Für die wertvolle Arbeit unserer Feuerwehren sind die anstehenden Investitionen und Beschaffungen finanziert. Mit dem weiteren Ausbau der Breitbandinfrastruktur, der Sporthalle in Engen, der Sanierung der Grundschule Welschingen, Maßnahmen für den Hochwasserschutz und der Förderung des Projekts des Hegauer FV in Welschingen stehen aus Sicht der UWV-Fraktion 2022 die richtigen Projekte zur Realisierung an.

Wichtig ist für unsere Fraktion, im laufenden Jahr mit den Planungen für die Themen Bahnhofsgebäude, Busbahnhof, Parksituation, Verkehrsplanung für die Bahnhof-, Breite- und Schillerstraße entscheidend weiterzukommen und diese Projekte in den folgenden Jahren im Rahmen des Stadtsanierungsprogramms dann zu realisieren.

Unsere Einwohnerzahl ist auf 11.000 gestiegen. In unserer Stadt und in unseren Stadtteilen können wir eine rege Bautätigkeit, auch im Geschosswohnungsbau, feststellen. Wir können hoffen, dass dies abseh-

bar den sehr angespannten Wohnungsmarkt zumindest entlasten wird. Klimaschutz, ökologisches Bauen, Nachhaltigkeit und Nachverdichtungen sind Themen, die uns auch in den kommenden Jahren beschäftigen werden. Mit dem neuen Baugebiet Schwarzwaldstraße geht 2022 ein Baugebiet in die Erschließung, das stark von Doppelhäusern und Geschosswohnungsbau geprägt sein wird. Eine zentrale gesellschaftliche Frage ist weiterhin die Nachfrage nach günstigem, bezahlbarem Wohnraum. Bei den im Moment stark steigenden Baukosten wird dies nur mit staatlicher Förderung und eher im Bestand als durch Neubau möglich sein. Als Stadt müssen wir weiterhin die Rahmenbedingungen für zukunftsfähige Investitionen in Wohnungen bieten.

Ausdrücklich begrüßen wir den Vorschlag der SPD-Fraktion zur Teilnahme an der Aktion »Stolpersteine«, bei der es um das Bewusstmachen des bedrückenden Schicksals von Bürgerinnen aus Engen in der Zeit des Nationalsozialismus geht.

Auch 2022 wird es wieder keine normale Fasnet und keinen Ostermarkt geben, aber zumindest dürfen wir auf ein Altstadtfest und wieder auf einen Weihnachtsmarkt hoffen. Herzlichen Dank an alle, die in Vereinen, Institutionen, im Beruf und wo auch immer unter

schwierigen Bedingungen ihr Bestes geben, um weiter durch die Pandemiezeit zu kommen.

»Der Föderalismus hat sich in der Krise bewährt, weil wir vor allem über die Kommunen und Landkreise gute Steuerungsstrukturen haben« - ich finde, dass diese Aussage von Ministerpräsident Winfried Kretschmann sehr deutlich macht, welche große Bedeutung die Arbeit in den Kommunen vor Ort generell und insbesondere in Krisenzeiten hat. Auch unsere Verwaltung in Engen leistet in der Coronabewältigung bei der Umsetzung der Verordnungen, beim Angebot von Test- und Impfmöglichkeiten und vielem mehr sehr gute Arbeit. Dafür heute unseren herzlichen Dank. Bleiben Sie alle gesund und hoffen wir auf ein gutes Jahr 2022.

**Gerhard Steiner**

UWV-Fraktionssprecher

## »Digitaler Elternabend« gibt Ratschläge

### Medienerziehung von Kindern und Jugendlichen

Hegau. Medien wie das Smartphone, das Tablet, die Spielkonsole sowie die Nutzung von sozialen Netzwerken und Streaming-Diensten haben - durch die Pandemie verstärkt - enorm an Bedeutung gewonnen. Der »Digitale Elternabend« bietet Hilfestellungen für eine verantwortungsvolle Medienerziehung. Wie können Eltern dafür Sorge tragen, dass Medienerziehung gelingt? Was spielt sich eigentlich bei WhatsApp, Instagram, TikTok und Co. ab?

Welches Vorbild geben Eltern ab, wenn ihr eigener Tag vom Smartphone bestimmt wird? Diese und viele weiteren Fragen rund um eine verantwortungsvolle Medienerziehung werden in 14 kompakten Videoeinheiten von circa jeweils 20 Minuten aufgegriffen. Clemens Beisel, Sozialpädagoge und Medienreferent, informiert, sensibilisiert und gibt praktische Tipps im Rahmen des »Digitalen Elternabends«, der besonders interessant für Eltern von Kindern

der Klassenstufen 3 bis 8 ist, jedoch auch für alle anderen, die sich mit diesem Thema auseinandersetzen möchten. Eltern, pädagogische Fachkräfte sowie Interessierte erhalten kostenlos die Zugangsdaten zum »Digitalen Elternabend« beim Landkreis Konstanz unter Tel. 01731/8001787 oder gesundheitsfoerderung@lrkn.de. Der »Digitale Elternabend« ist Teil des Projektes »Wege in die Sucht - Wege aus der Sucht«. Infos unter [www.wiswas.de](http://www.wiswas.de).

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**

**Metzgerei Eckes**

**Engens leckere Adresse**

Scheffelstr. 2

Tel. 07733/5272, Fax 6072

**... hausg'macht**

**- frisch und selbstgemacht  
aus unserer Wurstküche:**

**Schwartenmagen**

... auch als Schwartenmagensalat

100g **1,18 €**

**Leberwürstle**

grob, kalt und warm ein Genuss und leicht angeraucht im Ring

100g **1,10 €**

**Paprikayloner**

mit lecker frischer Paprika

100g **1,45 €**

**Salamiaufschnitt**

und alle aus eigener Herstellung

100g **2,29 €**

**Kaminwürzen**

herzhaft würzig geraucht

100g **1,49 €**

**Fleischwurst**

rauchfrisch und saftig 100g **1,15 €**

**Gemüselyoner**

mit frischen Gemüsestückchen

100g **1,39 €**

**Schnittlauchfrischkäse**

so cremig und mild 100g **1,69 €**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# Wenn wir besser werden wollen, müssen wir besser planen

## Stellungnahme der CDU-Fraktion zum Haushalt 2022

Es gibt keine Steuer- und Gebührenerhöhungen, auch keine anteiligen Kürzungen über alle Produkte wie im vergangenen Jahr. Die Botschaft für 2022 und alle folgenden Jahre ist: Wir sind auch in der Krise in Engen gut aufgestellt und haben die Zukunft voll im Visier. Unsere größten Bautätigkeiten in diesem Jahr sind die Stadtsanierung, die Bahnhofsanierung, der Hochwasserschutz, die neue Sporthalle, die Grundschule in Welschingen, eine neue Flüchtlingsunterkunft und die weitere Unterstützung des Hegauer FV. Wir investieren in die Erschließung der Schwarzwaldstraße und der Hewenstraße nahezu 1,5 Millionen Euro und werden uns da mit neuen Energien beschäftigen müssen. KfW 40 plus als Standard wäre hier sehr wünschenswert. Wir suchen bereitwillige Investoren für unser Kornhaus und

wir erteilen Verpflichtungsermächtigungen von über 11 Millionen Euro. Alles ist solide finanziert und darf uns eigentlich nicht beunruhigen, sondern muss uns positiv stimmen. Dafür, Frau Muscheler, unseren besten Dank an sie und ihre Mitarbeiterinnen in der Kämmerei.

Ich hatte schon während der Haushaltsberatung gesagt, dass wir immer wieder bemüht sind, die Geldreserven, die sich im Haushaltsplan befinden, zu erkennen. Wir müssen unbedingt die Eröffnungsbilanz erstellen, um in Zukunft genauere Planungszahlen zu haben. Wenn wir Bilanz ziehen und unsere Geldreserven mit nahezu 20 Millionen Euro erwähnen, dürfen wir die Ausleihungen und die Sonderzahlungen an den kommunalen Versorgungsverband und die gewährten Kredite mit nahezu 5 Millionen Euro

nicht vergessen. Wir profitieren sehr von unserer Schuldenfreiheit, und das schon seit Jahrzehnten. Unser Cashflow mit 1 Million Euro ist für die Größe unserer Stadt sehr ordentlich. Mit sehr viel Lob und Anerkennung sehen wir im Gemeinderat, wie gut und professionell die Verwaltung mit dieser Pandemie umgeht. Vielen Dank, Herr Bürgermeister, Ihnen ganz persönlich, aber auch allen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der Verwaltung.

Die CDU-Fraktion denkt über noch mehr Budgetierung nach, zum Beispiel, wie seit langem schon vorgeschlagen, die Feuerwehrausgaben. Da wir jetzt einen festangestellten Feuerwehrkommandanten haben, dürfte das besser umsetzbar sein. Bei den Kinderspielplätzen stellen wir uns ein Gesamtkonzept mit Budget für Unterhalt und Neubeschaffung vor. Wir fordern Schwimmunterricht für die Grundschule und die weiterführenden Klassen 5 und 6.

Es war die CDU-Fraktion, die vor Jahren den Antrag auf eine 50-Prozent-Stelle in der Jugendarbeit gestellt hat. Inzwischen haben wir eine umfangreiche Jugend- und Sozialarbeit hier in unserer Stadt, die aber nicht wirklich funktioniert. Wir hatten damals auch vorgeschlagen, die Sozialarbeit über die Diakonie zu machen, heute schlagen wir vor, diese sensible und sehr wichtige Tätigkeit in die eigenen Hände zu nehmen. Denken wir nur an unsere Kindergärten, da hatten wir noch vor Jahren mehrere Träger in unserer Stadt und jetzt machen wir außer dem Waldorfkindergarten alles sehr erfolgreich in eigener Regie. Die CDU-Fraktion

hat Veränderungen in der Baupolitik vorgeschlagen und auch den Antrag für eine Diskussion über Erbbaurecht eingebracht.

Bei der Verwaltung findet im Moment ein großer Umbruch statt. Wir möchten in diesem Zusammenhang Sie, Herr Hock, ganz herzlich begrüßen. Sie haben zusammen mit allen anderen eine sehr schwierige Aufgabe zu bewältigen, dazu wünschen wir Ihnen und uns alles Gute und viel Erfolg. Unsere Unterstützung für diese spannende Zeit ist Ihnen sicher. Unser Ordnungsamt und unsere neue IT-Stelle sind besetzt, damit setzen wir ein großes Zeichen, wie ernst es uns in Engen mit der Modernisierung und der Digitalisierung ist.

Immer wieder erwähnen wir, dass wir bessere und realistischere Planungen brauchen. Je genauer wir planen, desto genauer sind auch unsere Ergebnisse. Die CDU-Fraktion verspricht sich viel von den Erhebungen und Auswertungen zur Eröffnungsbilanz. Wenn wir noch besser werden wollen, müssen wir noch genauer planen.

Wir freuen uns sehr über den Beschluss, auch in Engen die sogenannten STOLPERSTEINE einzubauen. Vielen Dank an die SPD-Fraktion für die Idee und den Antrag, vielen Dank auch an Herrn Kramer für die umfangreiche Recherche. Wir hatten nicht gedacht, dass in Engen und in den Ortsteilen so viele Menschen betroffen waren.

Die CDU-Fraktion stimmt dem Haushaltsplan 2022 der Stadt Engen einstimmig zu.

Für die CDU-Fraktion  
Jürgen Waldschütz

### Zusatzangebot zum öffentlichen Personennahverkehr

**Hegau.** Neben dem klassischen Linienverkehr bietet der Landkreis Konstanz den Bedarfsverkehr (heute Anrufsammeltaxi AST) an.

#### Wie funktioniert der Bedarfsverkehr?

Die **Bedarfsfahrten** sind im Fahrplan mit



gekennzeichnet.

Einstiegswunsch spätestens eine Stunde vor Fahrtantritt telefonisch unter der im Fahrplan angegebenen Telefonnummer innerhalb der Sprechzeiten anmelden.

Die in den Fußnoten zur Fahrt genannten Fahrzeuggrößen müssen beachtet werden:

Kennzeichnung mit:



**Gruppengröße mehr als 8 Personen:** telefonische Anmeldung mindestens 24 Stunden vor Fahrtantritt.

**Personen mit Rollstuhl:** erhöhte Anmeldefrist von 90 Minuten vor Fahrtantritt.

Bei **Fahrten zwischen 6 Uhr und 8 Uhr** muss die Bestellung am Vorabend bis 23 Uhr erfolgen.

Für den Bedarfsverkehr gelten die Tarif- und Beförderungsbedingungen des VHB. Dabei werden alle Fahrausweise im VHB Verbundgebiet anerkannt. Die Einzelfahrscheine sind in den Fahrzeugen oder an bekannten Vorverkaufsstellen und Automaten erhältlich.

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

# »Das Schicksal des Menschen ist der Mensch« - Bertolt Brecht

## Erklärung der SPD-Fraktion zum Haushalt 2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für viele Missstände in der Welt sind wir Menschen selbst verantwortlich. Das heißt aber nicht, dass alles so bleiben muss. Denn wir sind auch diejenigen, die unsere Stadt zum Besseren verändern können. Mit unserem Haushalt setzen wir die Prioritäten.

Die Finanzlage unserer Stadt bietet im Jahr 2022 noch gute Voraussetzungen, um hohe Ansprüche zu erfüllen: So weist der Ergebnishaushalt ein ordentliches Ergebnis von 274.000 Euro aus. Engen ist mit knapp 20 Millionen Euro Rücklagen in der besonderen Situation, eine von nur vier schuldenfreien Kommunen im Land mit mehr als 10.000 Einwohnern zu sein. So nehmen wir mit einem Investitionsvolumen von rund 14 Millionen Euro in den nächsten zwei Jahren viel Geld in die Hand, um aktuelle Projekte wie die Sanierung der Grundschule Welschingen, den weiteren Breitbandausbau oder Modernisierungen im MVZ und auch im Bereich des Bahnhofs zu stemmen. Neben unseren Großprojekten gilt es natürlich auch, die alltäglichen Ausgaben einer Stadt zu finanzieren. Personalkosten, Gebäudeunterhaltung, Kinderbetreuung, Stadtbibliothek, Schwimmbad,

Sanierungsmaßnahmen, Schulbudgets, Blaulichtorganisationen und vieles mehr - kurzum: das ganz normale Leben unserer Stadt!

Wenn wir darüber hinaus die Zukunftsperspektiven unserer Finanzen betrachten, dann werden wir merken, dass diese alles andere als sicher sind. So ist festzustellen, dass ab dem Jahr 2023 keine Rückstellungen mehr aus überdurchschnittlichen Gewerbesteueraufkommen verfügbar sind und die bisherigen Planungsansätze rote Zahlen schreiben. Das kann auch politische Konsequenzen haben. Denn bisher gibt es im Gemeinderat aufgrund der positiven Haushaltslage wenig Dissens darüber, welche Projekte überhaupt angegangen werden sollen. Die Budgetlage lässt vielmehr zu, dass es auch in diesem Jahr darum geht, innerhalb der Projekte um die richtigen Schwerpunkte zu ringen:

Uns ist wichtig, dass in Engen ausreichend bezahlbarer Wohnraum zur Verfügung steht. Wir haben bereits beschlossen, dass beim Verkauf von städtischen Grundstücken und bei der Schaffung von neuem Planungsrecht für größere private Bauprojekte insgesamt 30 Prozent an sozial geförderten Wohnungen umzusetzen sind. Gelder, die durch Ausnahme-

regelungen erwirtschaftet werden, werden verpflichtend in sozialen Wohnungsbau reinvestiert. Außerdem wollen wir nicht in eingefahrenen Denkmustern stecken bleiben, sondern neue und innovative Wohnformen zulassen. Denn die Frage wird nicht sein, ob gebaut wird, sondern wie gebaut wird.

Uns ist wichtig, dass wir in Engen nachhaltig leben und unsere Energieversorgung in Zukunft emissionsfrei gestaltet wird. Es gilt, erneuerbare Energien in Zusammenarbeit mit unseren Stadtwerken weiter auszubauen und städtische Gebäude sukzessiv energetisch zu sanieren. Klimaschutz und Ökologie ist uns bei den anstehenden Projekten besonders wichtig. Im Rahmen des Sanierungsgebiets in Altstadt und Breitestraße liegt für uns auch ein Schwerpunkt auf der weiteren Begrünung unserer Innenstadt.

Und uns ist wichtig, dass die sozialen Einrichtungen zur Priorität in unserer Kommune werden. Wir wollen »Die Jugend in

ihrem Werden unterstützen«, wie der erste Arbeitsminister Baden-Württembergs, Ermin Hohlwegler aus Welschingen, einmal sagte. Gerade in der Pandemie haben viele Familien nochmals erfahren, wie wichtig verlässliche Betreuungsangebote sind. Doch wir merken immer wieder, dass unsere Personalausstattung oft noch verbesserungswürdig ist. Die Situation ist schwierig und qualifiziertes Personal nicht einfach zu finden. Es ist jedoch alternativlos, hier besser zu werden. Auch die Stelle der Stadtjugendpflege ist seit längerem vakant oder nur in geringem Umfang besetzt. Hier braucht es dringend Lösungen, pragmatische Ideen und Engagement von Gemeinderat und Bürgerschaft.

Der Gemeinderat hat die Pflicht, die konkrete Umsetzung unserer Ausgaben zu gestalten. Das wollen wir mit Ihnen gemeinsam tun, zum Wohle aller Menschen!

**Conny Hoffmann,**  
SPD-Fraktionssprecherin

## »Ich will Nudeln!«

### Zweiter Bilderbuch-Spaziergang ab Donnerstag rund um die Stadtbibliothek

Engen. Die Stadtbibliothek lädt Kinder und ihre Eltern zu einem weiteren Bilderbuch-Spaziergang rund um das Bibliotheksgebäude ein.

Ab Donnerstag, 10. Februar, können die witzigen und aussagekräftigen Bilder von Stephanie Blakes »Ich will Nudeln!« entdeckt werden: Hasenjunge Simon will nur Nudeln. Immer! Das Thema Essen, wann, wie viel, wie gesund, wie ungesund und vor allem was, bestimmt den Tagesablauf jeder Familie mit kleinen Kindern. Jede noch so liebevolle Aufforderung, das

Angebot auf dem Teller zu essen, hilft oft nichts, auch bei dem kleinen Trotzkopf mit der Zahnlücke nicht, denn: »Ich will Nudeln!«

Eine schöne Gelegenheit, mit den Kindern in ihre Kinderwelt einzutauchen und dabei gemeinsam zu schmunzeln. Das Team der Stadtbibliothek wünscht viel Freude beim Betrachten der Bilder.

Der Rundgang beginnt im ersten Schaufenster der Bibliothek in der Hauptstraße neben dem Flohmarkthaus. Die Bilder werden drei Wochen ausgestellt.

# ENGLER

...natürlich schmeckt's besser.

Welschingen 07733/994930

Ehingen Tel. 07733/5312 Mühlhausen Tel. 07733/505040

**Unser Angebot vom 11.02.2022 – 17.02.2022**

<b>Weißwurst</b> Münchner Art	<b>100 g nur 1,09 €</b>
<b>Honigschinken</b> , mild gesalzen	<b>100 g nur 1,69 €</b>
<b>Krakauer mit Kümmel</b> Herzhaft gewürzt	<b>100 g nur 1,39 €</b>
<b>Rinderbraten mager</b> Aus der Schulter/Keule	<b>100 g nur 1,39 €</b>
<b>Kassler Hals</b> Mild gepökelt	<b>100 g nur 1,19 €</b>

**Unser Samstagsknaller am 12.02.2022**

<b>Schweinefilet</b> auch als Spieße	<b>100g nur 1,59 €</b>
---	------------------------

**Unser Mittwochsangebot am 16.02.2022**

<b>Gemischtes Hackfleisch</b> Rind und Schwein	<b>100 g nur 0,69 €</b>
---	-------------------------

**So entstand unsere Eigenmarke Hegaubeef (Teil 4):**

Jan Mayer vom Hühnerbrunner Hof betreibt einen Flecktierzuchtbetrieb. Seine männlichen Kälber gab er bis dato alle in den freien Handel. Unsere Überlegung war, diese Kälber aus nächster Nähe zu einem nahe liegenden Landwirt zu vermitteln, der für uns dann Ochsen macht. Jan Mayer gab uns den Tipp, dass die Familie Bucher aus Riedheim bei Hilzingen den Milchviehbetrieb aufgibt und so wären die Stallungen eventuell leer. Für uns war sofort klar, das wäre die optimale Voraussetzung.



Das Licht des Südens, Farbigekeit und Schatten sind in Wolfram Scheffels (Bild links mit Kurator Dr. Velten Wagner) Ausstellung »Süd Südwest« eingefangen.  
Bild: Rauser

## »Der Mondscheindrache«

Eberhard Höhn liest in der Traumstunde online die Geschichte von Cornelia Funke vor

**Engen.** Da momentan die Vorlesestunden für Kinder in der Stadtbibliothek leider nicht stattfinden können, gibt es die nächste Februar-Traumstunde digital auf YouTube. Um ein wenig Traumstundenflair in den Kinderzimmern zu verbreiten, liest Lesepate Eberhard Höhn die Geschichte »Der Mondscheindrache« von Cornelia Funke online für Kinder ab vier Jahren vor. Das Video ist ab sofort über den YouTube-Kanal der Stadtbibliothek Engen oder die Homepage der Stadt Engen zu finden.

Zum Inhalt der Geschichte: Wer hat nicht schon einmal davon

geträumt, dass die Figuren aus Büchern lebendig werden? Genau das passiert Philipp in einer zauberhaften Mondnacht. Ein kleiner Drache springt aus seinem Buch, verfolgt von einem grimmig dreinblickenden Ritter. Zum Staunen bleibt Philipp jedoch keine Zeit, denn gerade als er dem armen Drachen zu Hilfe kommen will, schrumpft er selbst.

Wie aber kämpft man gegen einen gemeinen Ritter, wenn man nur noch daumengroß ist? Eine Geschichte, die Kindern Mut macht, zeigt sie doch, dass Freundschaft und Tapferkeit viel wichtiger sind, als groß zu sein.

## Rathaus/Stadtwerke Öffnungszeiten über Fasnet

**Engen.** Die Dienststellen des Rathauses und der Stadtwerke Engen GmbH sind am Schmutzigen Dunschtig, 24. Februar, und am Fasnetmäntig, 28. Februar, telefonisch erreichbar.

An allen anderen Tagen stehen die Stadtverwaltung und die Stadtwerke Engen GmbH zu den üblichen Öffnungszeiten zur Verfügung.

## Trimm-Dich-Pfad Gefahr beseitigt

**Engen.** Das Waldgebiet Distrikt Ernthofen, in dem sich der Trimm-Dich-Pfad befindet, musste kurzzeitig gesperrt werden. Die stark dürrebeschädigten Buchen sind inzwischen beseitigt.

Der Trimm-Dich-Pfad kann eingeschränkt wieder betreten werden.

Die Aufräumarbeiten werden jedoch die nächsten Wochen noch andauern.

## Die Sonne geht auf

Wolfram Scheffel stellt bis 27. März im Städtischen Museum Engen + Galerie aus

**Licht, Schatten, Kontraste hat Wolfram Scheffel in seinen Bildern eingefangen. Unter dem Titel »Süd Südwest« sind sie bis zum 27. März im Städtischen Museum Engen + Galerie zu sehen.**

**Engen (rau).** Ein »Licht- und Farben-Bad« nennt es Kurator Dr. Velten Wagner. In seinen Bildern hat der Künstler Wolfram Scheffel die intensive Leuchtkraft des Südens eingefangen. »Jeder Ort hat sein unterschiedliches Licht«, so der Künstler im Rahmen der Soft-Vernissage am vergangenen Samstag. Aber gerade im Mittelmeerraum gebe es eine besondere Reflektion, auch im Schattenbereich.

Scheffels Arbeiten zeigen Landschaften, Architektur-Ausschnitte. Als Reisender hält Scheffel die Ausschnitte als Skizze fest, Kunsthistorikerin Christiane Grathwohl bezeichnet sie als »Ideenspeicher«. Im Transformationsprozess zum fertigen Bild auf der Leinwand findet eine Reduktion statt, Details verschwinden, Farbflächen treten in den Vordergrund. Landschaften und Architekturen durchlaufen einen künstlerischen Komprimierungsprozess, eine Verdichtung und Steigerung, so Grathwohl. Auf der Leinwand entstehen »Konzentrate« des Motivs.

Wichtig ist hierbei der Farbauftrag: Wolfram Scheffel benutzt Messer statt Pinsel, um die Farbe auf die Leinwände aufzutragen. Die Farbe wird nicht verstrichen, sondern gespachtelt. So entstehen Bilder, frei vom Pinselduktus, nicht Strich für Strich gesetzt, sondern intensiv »gefärbt«, was die flächige Wirkung noch unterstreicht. Im hellen, fast blendend weißen Licht des Südens spielt der Schatten eine wichtige Rolle zur Kompositionsgestaltung. »Auf meiner Palette gibt es kein Schwarz«, so Scheffel im Gespräch. Die Schatten sind nicht schwarz, sondern farbig. Violett, bläulich lassen sie trotz geringerem Hell-Dunkel-Kontrast die warmen Farben des Südens um so mehr hervortreten. »Wolfram Scheffel schafft es,

durch abstrahierte Bildgegenstände, durch Licht, Schatten und Flächen intensive unterschiedliche Stimmungen zu erschaffen«, so Wagner.

Das Reflektionsvermögen von Sand und Meer findet sich auch bei Schnee. (Schnee-)Landschaften aus dem Schwarzwald und dem Kaiserstuhl ergänzen die mediterrane Motivwahl. So deutet die Bezeichnung »Südwest« im Ausstellungstitel auf die Gegend um Freiburg hin, wo Scheffel sein Atelier hat. Schwarzwaldhöhen, schneebedeckt, das Schattenspiel von Nadelbäumen auf der Oberfläche greifen dieselbe Thematik auf, nur die mediterrane Farbigekeit tritt zurück. Die Farben von Schnee zeigen allerdings auch hier eine große Bandbreite.

Mit den Flächen werden hier auch die Perspektiven greifbar. Man brauche keine Zentralperspektive, so Kurator Wagner. Mit der Farbenperspektive - Dunkles hinter Hellem - werde ebenso Tiefe erzeugt.

In diesem Raum hängen auch die Farblithografien Scheffels. Eigentlich sei die Beschäftigung mit dieser Technik ein Ausgangspunkt für die flächige Malerei gewesen, so Scheffel. »Die Beschäftigung mit dem Holzschnitt hat bei mir eine Radikalisierung in der Malerei bewirkt«, erzählt der Künstler. Der Verzicht auf Strukturen, die Konzentration auf Flächen seien in den Vordergrund getreten. Um Strukturen, Maserungen zu vermeiden, druckt Scheffel mit MDF-Platten. Bis zu 17 Farben werden für ein Motiv verwendet. »Der Papierton wird als zusätzliche Farbe miteinbezogen«, so Scheffel.

Holzschnitte seien der Ursprung der Moderne, macht Kurator Wagner deutlich. Der Einfluss etwa des japanischen Farbholzschnitts sei für die Entwicklung der modernen Malerei fundamental gewesen. Leider sei die arbeitsintensive Technik unterschätzt. »Das ist ein hochkomplexes Verfahren. Um die einzelnen Schritte zur Bild-erzeugung geistig durchzuspielen - das erfordert höchstes bildnerisches Abstraktionsvermögen«.

# ♥ Liebe Grüße zu Valentin

Anzeige



**Der Valentinstag** am kommenden Montag, 14. Februar, bietet die Gelegenheit, durch eine liebevolle Aufmerksamkeit Sympathie oder Liebe auszudrücken. Dies kann durch einen schönen Blumengruß erfolgen, aber auch ein edler Duft, ein leckeres süßes Valentinsherz, ein pfiffiges Foto oder Ähnliches erfreuen den Beschenkten. Der Fantasie sind auch hier keine Grenzen gesetzt. *Bild: Hering*

## Dekanat Hegau Valentinsgottes- dienst für Paare

Hegau. Am Freitag, 18. Februar, sind Paare aus dem Hegau um 19 Uhr zum Valentinsgottesdienst in die Kirche St. Peter & Paul in Singen eingeladen. Unter dem Motto »... nur ein bisschen Leichtigkeit« wird eine Feier mit Musik, Meditation, Impulsen, Texten und Gebeten stattfinden. Dekanatsreferent Manfred Fischer und Claudia und Andreas Bartl werden den Gottesdienst gestalten. Musikalisch wird Elisabeth Paul am Piano mitwirken. »Wir als Team heißen alle willkommen, die ihre Partnerschaft unter den Segen Gottes stellen möchten«, betont Dekanatsreferent Manfred Fischer. Die Feier findet unter den aktuell geltenden Regelungen für Gottesdienste statt. Alle Informationen finden interessierte Paare unter [www.dekanat-hegau.de](http://www.dekanat-hegau.de).

## Am 14. ist Valentinstag!

Mit Blumen einen lieben Menschen überraschen!

Sie finden bei uns kreative Werkstücke zum Freude bereiten



## Blumen Wegger

Engen, Schwarzwaldstr. 5, Tel. 07733/5250

...immer eine blühende Idee!

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



Fotostudio **Foto Peppers**

-Hochzeit - Newborn - Shootings aller Art - Bewerbungsbilder - Passbilder

individuell authentisch professionell

Dein Fotoshooting bei Foto Peppers

Vorstadt 13, 78234 Engen  
+49 (0) 77339965301  
[info@fotopeppers.de](mailto:info@fotopeppers.de)  
Inh. Julia Chislov

## Laurentiusstüble

Laurentiusshof • 78247 Hilzingen  
Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

### Valentinskuchen und Torten in Herzform

Nur auf Vorbestellung abzuholen.

Wir sind zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da:

Do. + Fr. 16–21 Uhr, Sa. 14–21 Uhr

Sonn- u. Feiertage 14–20 Uhr, Montag bis Mittwoch geschlossen

Zu den Öffnungszeiten bieten wir zum

„Außer-Haus-Verkauf“:

Brot, Kuchen und Torten, Honig und vieles mehr.

## Markenparfums

♥ Am 14. Februar ist VALENTINSTAG ♥

Geöffnet: Freitag, 11.02.2022 von 10.00 bis 17.00 Uhr

Samstag, 12.02.2022 von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 07731/917781  
78239 Rielasingen-Worblingen

## Wartungsarbeiten am Telekommunikationsnetz

### In Engen und den Ortsteilen

**Engen.** Die fortlaufende Entwicklung und die Wartung des Telekommunikationsnetzes der Stadtwerke Engen bringen es mit sich, dass gelegentlich Dienste unterbrochen werden. Dies dient selbstverständlich auch dazu, die Sicherheit und Verfügbarkeit der Breitbandanbindung, die von den Stadtwerken erbracht wird, zu erhöhen. Diese Wartungsarbeiten finden in der Nacht des 15. Februar, in der Nacht des 16. Februar sowie in der Nacht des 22. Februar jeweils von 0 bis 6 Uhr in Engen und den Ortsteilen statt. Die Wartungsarbeiten verlaufen mit Internetunterbrechungen oder geminderter Leistung. Die Stadtwerke sind bemüht, die Ausfallzeit so gering wie möglich zu halten, und danken für das Verständnis.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,  
E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: gabriele.hering@info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info Kommunal (siehe oben)

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage:** 10.810

**Amtsblatt nicht erhalten?**  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

# Sport im Freien für jedes Level

## Bürgerstiftung erweiterte »Outdoor Fitnesspark« im Stadtpark

**Engen (her).** Sie heißen »Tretboot Duo«, »Crosstrainer« und »Beinpresse«, »Rad«, »Unterkörpertrainer« sowie »Brust- und Kraftstation«, die neuen Sportgeräte, die seit einigen Wochen im Stadtpark Engen von Bewegungswilligen und Sportbegeisterten genutzt werden können. Möglich wurde ihre Aufstellung dank der großzügigen Spende einer Bürgerin an die Bürgerstiftung Engen im vergangenen Jahr. Die nahezu wartungsfreien Outdoor-Geräte aus Edelstahl, die bereits Anfang Dezember vom Städtischen Bauhof aufgebaut wurden und seitdem rege genutzt werden, stellen eine Erweiterung der drei bereits bestehenden Geräte, die vor zehn Jahren ebenfalls von der Bürgerstiftung Engen finanziert wurden, zu einem »Fitnessparcous« dar.

Es handelt sich dabei um Sportgeräte für das Herz-Kreislauf-System (Crosstrainer und Sitzfahrrad für zwei Personen), für die Kräftigung (Brust- und Beinpresse) sowie für die Mobilisierung des Unterkörpers und der Arme/Schultern. Die Aufstellung des siebten, den ganzen Körper trainierenden Fitnessgeräts, fiel dem Wintereinbruch zum Opfer

- die »Kletterbrücke« wird baldmöglichst installiert.

Die Geräte sind für Erwachsene aller Altersgruppen geeignet und so beschaffen, dass man nichts falsch machen kann. Zudem erklärt das Standortschild jede einzelne Station. »Nach meiner eigenen Beobachtung werden die Geräte bisher überwiegend von jüngeren Leuten genutzt«, stellte Andrea Grusdas, Vorstandsvorsitzende der Bürgerstiftung Engen, bei der offiziellen Übergabe der neuen Sportgeräte am vergangenen Freitag fest. »Dabei sind gerade die Geräte zur Mobilisierung des Körpers für die Älteren unter uns besonders wertvoll. Wir hoffen, damit einen Beitrag zur Verbesserung der Beweglichkeit aller Engener leisten zu können. Wir freuen uns sehr, dass wir dieses großartige Projekt realisieren konnten und sind uns sicher, damit im Sinne der Spenderin gehandelt zu haben«, hat die Stiftung doch den Zweck, das Gemeinwohl der in der Stadt Engen lebenden Menschen nachhaltig zu fördern und zu entwickeln.

Dass die Gesundheit jedes Einzelnen oberstes Gut ist, haben die letzten 24 Monate eindrück-

lich gezeigt. Und der Trend zum Freiluftsport wird vermutlich auch nach der Pandemie weiter anhalten.

Umso mehr freut es die Verantwortlichen der Bürgerstiftung und der Stadt Engen, dass durch die Erweiterung des Sportparks allen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit gegeben wird, durch die kostenfreie Nutzung der Bewegungsgeräte an der frischen Luft etwas Gutes für sich zu tun.

Zusammen mit den sieben Bewegungshaltstellen des TV Engen und dem attraktiven Kinderspielplatz ist im Stadtpark Engen nun Sport und Spiel für alle Generationen möglich.

### Spendenkonto der Bürgerstiftung Engen:

Sparkasse Engen-Gottmadingen (SOLADESIENG),  
IBAN: DE11 6925 1445 0050 0200 80

Volksbank eG - Die Gestalterbank (GENODE610G1),  
IBAN: DE28 6649 0000 0037 2883 06

**Homepage:** [www.buergerstiftung-engen.de](http://www.buergerstiftung-engen.de)



**Bei der offiziellen Übergabe** der neuen Sportgeräte an die Bevölkerung der Stadt Engen durch die Bürgerstiftung machten sich (von links) Stadtbaumeister Matthias Distler, Bürgermeister Johannes Moser, der Stiftungsratsvorsitzende Daniel Hirt und die Vorstandsvorsitzende der Bürgerstiftung Engen, Andrea Grusdas, sogleich an die Erprobung. Die Grünflächen um die Geräte sollen im Frühjahr belastungsfähiger gestaltet und der »Outdoor Fitnesspark« mit Sträuchern zur Seestraße hin abgegrenzt werden.

Bild: Hering



**Strahlende Gesichter** bei der nachträglichen symbolischen Spendenübergabe: (von links) Ronja Hoppe (Kinderwohnung Kunterbunt), Andrea Grusdas (Vorstandsvorsitzende der Bürgerstiftung Engen), Bürgermeister Johannes Moser, Jan Holzschuher (Reparatur-Café), Thomas Fugel (Vertreter allsafe-Firmenstiftung), Daniel Hirt (Vorsitzender des Stiftungsrats), Sabine Lang und Rosa Post (Tafelladen Engen), Sandra Hauser (Geschäftsführerin der Bürgerstiftung) und Marius Berner (Skiclub Engen). *Bild: Hering*

## Von der Kinderwohnung über den Tafelladen bis zum Skiclub

**Bürgerstiftung Engen förderte im Jahr 2021 Projekte über insgesamt 9.400 Euro**

Engen (her). Ein Laptop, ein Kindersnowboard, Plakate und ein Hinweisschild in Form der Spitze eines Surfbretts - mit verschiedensten Gegenständen unter dem Arm trafen sich am vergangenen Freitagmorgen Vertreter von Engener Vereinen und Institutionen im Stadtpark Engen. Allen gemein waren strahlende Gesichter - und dazu hatten sie auch allen Grund, wurden doch Ende vergangenen Jahres von der Bürgerstiftung Engen zugesagte Zuschüsse für ihre Projekte ausgeschüttet. Auf Einladung der Bürgerstiftung kamen alle Beteiligten, pandemiebedingt etwas verspätet, zu einer symbolischen Spendenübergabe zusammen.

Über rund 1.500 Euro freute sich Ronja Hoppe von der »Kinderwohnung Kunterbunt« in Engen, die mit dem Geld die Anschaffung von Tablets für die Hausaufgabenbetreuung und schulische Recherchen finanziert, was gerade in der Home-schooling-Zeit eine enorme Erleichterung bedeutet.

Der Skiclub Engen kann mit einem Zuschuss von 2.000 Euro fünf Kinder-Snowboards anschaffen, um künftig Kinder-Snowboardkurse anbieten zu

können, bei denen auch das Material bereitgestellt wird. Zudem soll das vorhandene Loipenspurgerät repariert und verbessert werden, um die für alle Langläufer öffentlich zugänglichen Loipen bestens präparieren zu können.

Für die »Engener Tafel« erhielten Monika Lang und Rosa Post einen Zuschuss von 4.000 Euro für die jährliche Weihnachtsaktion der Tafel. Damit wurden Lebensmittel-Wertgutscheine finanziert und an sozial schwächer gestellte Menschen und Familien ausgegeben.

Die in der Bürgerstiftung Engen integrierte »allsafe-Firmenstiftung« finanzierte die Anschaffung von Möbeln für Bedürftige mit 1.500 Euro. Zudem wurde das Nachhaltigkeitsprojekt »Reparatur-Café Engen« mit 500 Euro unterstützt, worüber sich Thomas Fugel und seine Mitstreiter sehr freuten.

»Wir sind dankbar, trotz - oder gerade wegen - der für alle nicht einfachen Pandemie-Zeit so viele unterschiedliche Anliegen unterstützen und fördern zu können«, sprach Andrea Grusdas als Vorstandsvorsitzende den Verantwortlichen der Bürgerstiftung Engen aus dem Herzen.

### Lesekreis Engen

#### »Offene See«

Engen. Für das nächste Treffen des Lesekreises Engen wählten die TeilnehmerInnen am vergangenen Donnerstag Benjamin Myers »Offene See« aus. Diese Coming-of-Age-Geschichte des Jahres 2020, »Lieblingsbuch des Jahres des unabhängigen Buchhandels«, ist »eine atmosphärisch dichte Erzählung von der »Künstlerwerdung« eines jungen Mannes aus der Bergbauregion Durham, England. Wie letzterer eine rätselhafte Frau in einem Haus über dem Meer kennenlernt und ihrem Geheimnis auf die Schliche kommt, flankiert der Autor (...) mit intensiven, genauen Naturbeschreibungen und der gekonnt eingefangenen Atmosphäre eines Sommers der Umbrüche« (Deutschlandfunk). Ob der Lesekreis auch eine »lyrische Überambitioniertheit« (ebenda) mit einem »Hang zum Schwülstigen« feststellte, wird sich am 3. März um 20 Uhr weisen. Ob sich der Lesekreis wieder im Schützen-turm treffen kann, wird kurz vorher entschieden und kann unter [manfred@mueller-harter.de](mailto:manfred@mueller-harter.de) erfragt werden.

## »Unser buntes Engen« - Themenkreis Kulinarik Zoom-Kochkurs zum Valentinstag

Engen. Am Samstag vor dem Valentinstag, 12. Februar, von 16:30 bis 18 Uhr, sind alle Interessierten herzlich eingeladen, über Zoom ein zum Valentinstag passendes Dessert zu backen. Das Rezept ist eine amerikanische Art von Brownie mit rosafarbenem Himbeer-Käsekuchen obendrauf. Die Brownies können auch vegan gebacken werden und die Änderungen werden beschrieben. Das Rezept ist sowohl für Einsteiger als auch für erfahrene Köche geeignet und wird Schritt für Schritt geleitet und demonstriert. Teilnehmer dürfen entweder gleichzeitig backen oder zuschauen und das Rezept später ausprobieren. Es ist auch für Kinder mit Eltern geeignet. Die Zutatenliste wird vorher per Mail verschickt, damit die Teilnehmer alles im Voraus kaufen können. Interessierte Teilnehmer melden sich bitte vorher bei Ramona Marks unter [kulinarik@unser-buntes-engen.de](mailto:kulinarik@unser-buntes-engen.de) an. Das Rezept und der Zoom-Link werden per Mail verschickt.

### Gymnasium Engen

#### Digitaler Informationstag

Engen. Das Gymnasium Engen richtet auch in diesem Jahr einen Informationstag für Eltern von Viertklässlern und für Viertklässler ein. Dieser findet, wie angekündigt, am Mittwoch, 16. Februar, von 16 bis 19:30 Uhr statt - allerdings in digitaler Form. Interessierte haben die Möglichkeit, jeweils um 16:30 Uhr und 18:30 Uhr in einer Online-Veranstaltung das Gymnasium Engen kennenzulernen und Fragen zu stellen. Bildergalerien und Videobeiträge gewähren einen weiteren Einblick in das Schulleben.

Mehr Informationen unter [www.gymnasium-engen.de](http://www.gymnasium-engen.de).

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

# »Nastjas Tränen« von Natascha Wodin

## Lesetipp aus der Stadtbibliothek Engen

**Engen.** Was, eine ukrainische Putzfrau ist Hauptfigur eines Romans? Kann das eine spannende Lektüre sein? Entspannend sicher nicht, dafür umso berührender und aufrührender, manchmal skurril und gar zum Lachen. Und der Leser erfährt durch eine ganz persönliche Geschichte, warum das Verhältnis zwischen Deutschland und der Ukraine nicht einfach ist, auch wenn hier in Deutschland mehr Menschen aus der Ukraine leben als gedacht.

Im Berlin der frühen 90er-Jahre, bald nach dem Ende der Sowjetunion, ergattert Nastja aus Kiew eine Putzstelle bei Natascha Wodin, der Autorin, die in diesem Buch Romanhaftes mit eigener Geschichte und eigenem Erleben verbindet.

Die hochgebildete Nastja, etwa 50, aber immer noch bildhübsch, war in ihrer Heimat

Kiew Tiefbauingenieurin gewesen, aber dann, nachdem sich die Ukraine als selbstständiger Staat etabliert hatte, verlor sie im heillosen Chaos der Wendezeit ihre Arbeit, war völlig mittellos und musste wie ihre ganze Familie hungern. Bald sah sie keinen anderen Ausweg, als ihr Überleben und das ihres Enkels durch Arbeit im Westen zu sichern. So landete die Ingenieurin als Putzfrau in Berlin. Bald bekam sie einen Minijob bei der Autorin Natascha Wodin. Die war bei der ersten Begegnung so berührt vom Klang der Sprache der Ukrainerin, denn sie wurde an ihre eigene ukrainische Mutter erinnert.

Wodins Eltern waren während des Krieges als blutjunge Zwangsarbeiter nach Deutschland gekommen. 1945 kam Wodin in Bayern zur Welt. Ihre Mutter jedoch war so traumatisiert, dass sie sich wenige Jahre

später das Leben nahm. Deshalb wuchs die Autorin in einer bayrischen Klosterschule auf, durch und durch deutsch und katholisch, doch die Ukrainerin Nastja rührte an ihr Herz und brachte lang Vergessenes wieder ans Licht.

Problematisch wurde die Lage für Nastja, als sie zu spät bemerkte, dass ihr Touristenvisum abgelaufen war. Von da an führte sie in Berlin das Leben einer Illegalen. Sie tauchte unter, mied U-Bahn-Fahrten aus Angst vor Kontrollen und lebte wie ein Schatten. Ihre Ehe mit dem Motorrad-Fan Achim half ihr nur wenig, denn bald entdeckte Nastja die dunkelsten Seiten von Achim. Doch sie ließ sich nicht unterkriegen, auch wenn sie durch absurde, aber glaubwürdige Wendungen zur Fremden in ihrem eigenen Heimatland Ukraine wurde.

Natascha Wodin gelang wieder

ein Roman, der den Lesern die Themen Heimatlosigkeit und gebrochene Biografien anschaulich und packend näher bringt.

Natascha Wodin schrieb mehrere ausgezeichnete Bücher. Ihr bekanntestes ist die Geschichte ihrer Mutter »Sie kam aus Mariupol«. Dafür bekam die Autorin den Preis der Leipziger Buchmesse, den Alfred-Döblin-Preis und den Hilde-Domin-Preis für Literatur im Exil 2019 verliehen. Das Buch ist ausleihbar in der Stadtbibliothek Engen oder im örtlichen Buchhandel erhältlich. Bitte auch die weiteren Buchtipps auf der Homepage des Fördervereins beachten <https://foerderverein-stabi-engen.de>. Zum Thema Ukraine sei besonders »Schwarze Erde - Eine Reise durch die Ukraine« von Jens Mühlhling empfohlen. Das Buch war im Oktober 2020 Lesetipp der Stadtbibliothek Engen.

(Jutta Pfizenmaier)

## 37 AutorInnen bei 60 Veranstaltungen in 42 Kommunen

### Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen findet von 2. bis 10 April statt

**Hegau.** Das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen präsentiert auch bei seiner 13. Ausgabe vom 2. bis 10. April eine große Vielfalt von Autorinnen und Autoren an attraktiven Leseorten in 42 Städten und Gemeinden in Deutschland und der Schweiz.

Die Werke von Julia Weber, Katerina Poladjan, Heinrich Steinfest und Moritz Rinke sowie 33 weiteren Autorinnen und Autoren ermöglichen perspektivenreiche Einblicke in das aktuelle deutschsprachige Literaturschaffen.

Neben vielen herausragenden Autorinnen und Autoren, wie dem Gewinner des Schweizer Buchpreises 2018, Peter Stamm, liest mit Antje Rávik Strubel die aktuelle Trägerin des Deutschen

Buchpreises. Daneben erweitern vielbeachtete Debüts das Spektrum des Literaturfestivals. Mit Yade Yasemin Önder und Sven Pfizenmaier lesen zum Beispiel gleich zwei der drei Nominierten für den lit.COLOGNE-Debütpreis 2022 bei der diesjährigen Erzählzeit.

Die Eröffnung am Samstag, 2. April, in der Stadthalle Singen mit dem Schweizer Autor und Kolumnisten Max Küng und der Band »Good Bait« wird von dem Kabarettisten und Schauspieler Bernd Kohlhepp moderiert. Bis auf das abschließende Sonntagsfrühstück mit der deutschen Schauspielerin und Autorin Andrea Sawatzki am Sonntag, 10. April, um 10 Uhr, ebenfalls in der Stadthalle Singen, ist der Eintritt zu allen Veranstaltungen der Erzählzeit frei.

Die Eröffnung sowie weitere Lesungen werden während der Erzählzeit 2022 auch als Streaming-Angebot zur Verfügung stehen. Alle Veranstaltungen werden nach den dann geltenden Schutzbestimmungen durchgeführt. Es ist auf jeden Fall mit begrenzten Kapazitäten zu rechnen.

Pandemiebedingt kann es kurzfristig zu Programmänderungen kommen, die der Website des Festivals unter [www.erzaehlzeit.com](http://www.erzaehlzeit.com) zu entnehmen sind. Dort ist ab 14. März auch das vollständige Programm zu finden.

Teilnehmende Städte und Gemeinden: Aach, Beggingen, Beringen, Blumberg, Buchberg, Büsingen, Büttenhardt, Diesenhofen, Dörflingen, Engen, Feuerthalen, Flurlingen, Gailingen, Gottmadingen, Hallau, Hil-

zingen, Jestetten, Klettgau-Rechberg, Löhningen, Lottstetten, Mühlhausen-Ehingen, Neuhausen am Rheinfall, Neunkirch, Oberhallau, Öhningen, Rafz, Ramsen, Rielasingen-Worblingen, Schaffhausen, Schlatt, Schleithelm, Siblingen, Singen, Stein am Rhein, Steißlingen, Stühlingen, Tengen, Thayngen, Trüllikon, Volkertshausen, Wangen und Wilchingen.

Veranstalter sind die Stadt Singen (Bibliotheken), die Stadt Schaffhausen (Bibliotheken), der Kanton Schaffhausen und der Verein Agglomeration Schaffhausen

Kontakt und Informationen: Städtische Bibliotheken Singen, Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Singen, Tel. 07731/85 292, [bibliotheken@singen.de](mailto:bibliotheken@singen.de), [www.erzaehlzeit.com](http://www.erzaehlzeit.com).

**Wochenmarkt jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz**

## »Jugend trifft Klassik«

Konzert am 19. März im Städtischen Museum

**Engen.** Elf Jugendliche aus Engen werden am 19. März um 20 Uhr im Städtischen Museum Engen klassische Musik auf hohem Niveau präsentieren. Es spielen mit ihren Instrumenten: Seline Birk, Thomas Kamenzin, Lena Heggemann, Lena Schai-ble, Jessica Maier, Hannah Steiner, Niklas Kopp, Marek Heggemann, Manuel Hohlwegler und Jonas Fluck. Begleitet werden sie von Carina Mattes am Klavier. Gespielt werden Stücke von Komponisten wie W. A. Mozart, J. S. Bach, Joseph Haydn und weiteren. Alle Mitwirkenden wurden im Rahmen ihrer Ausbildung auf ihren Instrumenten mehrfach ausgezeichnet und sind Träger des Goldenen Jungmusikerleistungsabzeichens. Die Kombination aus Kunst und Musik verspricht einen genussvollen Konzertabend. Das Städtische Museum Engen ist mit seiner klangvollen

Akustik und den ansprechenden Räumlichkeiten der passende Ort für anspruchsvolle Musik. »Lassen Sie sich von dieser Musik begeistern und genießen Sie einen wundervollen Konzertabend«, lädt die Stadtmusik Engen als Veranstalter ein. Eine Kostprobe des Könnens der Musiker durften die Zuhörer des letzten Konzertes der Stadtmusik Engen im November 2021 erleben, als Thomas Kamenzin ein Konzertsolo für Querflöte und Orchester vortrug.

Da die Besucherzahl auf Grund der Coronapandemie begrenzt ist, findet am 26. Februar und am 5. März, jeweils von 10 bis 12 Uhr, im Bürgerhaus Neuhausen ein **Kartenvorverkauf** statt. Im Vorverkauf können die Karten jeweils für 9 Euro erworben werden. An der Abendkasse kostet die Eintritt 10 Euro. Die Stadtmusik Engen freut sich über großes Interesse.

## Sonnenaufgangswanderung »Randentürme«

Angebot des Schwarzwaldvereins Tengen

**Hegau.** Am Samstag, 19. Februar, startet der Schwarzwaldverein Tengen eine etwas anspruchsvollere Sonnenaufgangswanderung. Start ist um 5:30 Uhr in Fützen/Bahnhof (Treffpunkt Tengen/Randenhalle 5:10 Uhr zur Bildung von Fahrgemeinschaften). Von dort wird im letzten Vollmondschein zum Hagenturm aufgestiegen, wo die Teilnehmer um 7:25 Uhr bei hoffentlich guter Sicht, Wetter und Frühstück den Sonnenaufgang von der Plattform in 40 Metern Höhe genießen werden. Anschließend geht es auf dem Randen über den Wasserwellenstein weiter zum Schleithamer Randenturm. Hier besteht noch einmal die Gelegenheit, eine Aussicht in die Ferne zu erhalten. Nach der Rast wird nach Schleitham abgestiegen, um über die erste Etappe des Schluchtensteigs zum Startpunkt nach Fützen zurückzukommen. Die rund 30 Kilometer lange Strecke ist als Rundkurs ausgelegt (circa 830 Höhenmeter). Wanderzeit in-

klusiv kurzer Pause: circa 7 bis 8 Stunden, je nach Kondition der Gruppe. Stirnlampen, witterungsgerechte Kleidung (auch Ersatzkleidung) und gutes Schuhwerk sind Voraussetzung. Verpflegung in Eigenregie. Gute Kondition und Trittsicherheit sind ebenfalls obligatorisch. Ein Abbruch aufgrund von Konditionsmangel ist durch die exponierte Lage nur an geeigneten Stellen möglich. Die Ausstiegstellen werden frühzeitig bekanntgegeben. Die Abholung bei Abbruch ist durch jeden Teilnehmer selbst zu organisieren. Anmeldungen sind aufgrund der aktuellen Situation unverbindlich erforderlich. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln für die Wanderung (momentan 2G). Gäste sind gerne willkommen. Der Schwarzwaldverein Tengen behält sich vor, je nach Witterung Etappen der Route zu ändern. Dies wird frühzeitig kommuniziert. Anmeldungen oder Rückfragen gerne an Oliver Bock unter Mail o.bock@free.net.de oder Tel. 015162635210.



Orgelimprovisation zu dem Film »Our Hospitality« von und mit Buster Keaton bietet Kirchenmusikdirektor Michael Vetter aus Bautzen auf Einladung des »Förderkreises für Kirchenmusik« am kommenden Sonntag, 13. Februar, um 16 und 18 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche in Engen. *Bild: Vetter*

## Ein ganz besonderes Hör- und Seherlebnis

Stummfilm und Orgelimprovisation  
am 13. Februar in der Auferstehungskirche Engen

**Orgelmusik zum Stummfilm**  
»Die verflixte Gastfreundschaft/Our Hospitality« von und mit Buster Keaton wird am Sonntag, 13. Februar, um 16 und 18 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche Engen erlebbar. Der »Förderkreis für Kirchenmusik« hat hierzu Kirchenmusikdirektor Michael Vetter aus Bautzen eingeladen und die Kinoleinwand ausgerollt.

**Engen.** Für Buster Keaton, bekannt für kurze Slapsticks, war dies der zweite Langspielfilm. Der 1923 entstandene Film handelt von zwei verfeindeten Familien, von Rache, Liebe und Versöhnung. Er fasziniert durch seine perfekte Ausstattung, zudem spielt Keaton die Stunts selbst. »Eine der köstlichsten Komödien der Filmgeschichte,

voller genialer Gags, atemraubender Artistik und märchenhaft versponnener Poesie«, heißt es im Lexikon des internationalen Films.

Kirchenmusikdirektor Michael Vetter ist ein sehr vielseitiger und gefragter Organist. Seit über zehn Jahren improvisiert er zu historischen Stummfilmen. Die Musik entsteht im Moment, während Michael Vetter die Filmleinwand mitschaut. Daher ist dieses Konzert ein einmaliges Musikerlebnis.

Über die homepage [www.kirchenmusik-engen.de](http://www.kirchenmusik-engen.de) kann man ab sofort eine **Konzertzeit mit Sitzplätzen vormerken** lassen. Die gesetzlichen Vorschriften zum Besuch sind bitte ebenfalls der Homepage zu entnehmen. Der Eintritt ist frei, der Förderkreis bittet um eine angemessene Spende.

## Abendimpuls

Angebot des Dekanats Hegau am 13. Februar

**Hegau.** Am Sonntag, 13. Februar, lädt das »Moment-mal«-Team um 19 Uhr zum ökumenischen Abendimpuls in die St. Peter & Paul-Kirche nach Singen ein. Unter dem Motto »Bunt wie Konfetti« wird ein mutmachender Impuls mit Texten und Musik gestaltet. »Wir möchten einfach ein wenig Leichtigkeit und Farbenfreude in unserem

Impuls vermitteln«, so Claudia Graf und Beate Jörg vom Vorbereitungsteam. Musikalisch werden Manuela und Andreas Dreher zusammen mit Alexandra Lehmann den Impuls mitgestalten. Die Veranstaltung findet unter den momentan gültigen Vorschriften für gottesdienstliche Feiern (unter anderem Tragen einer FFP2-Maske) statt.



Netzverstärkung Waldshut-Tiengen-Herbertingen, Vorhaben Hochrhein

## ANKÜNDIGUNG VON KARTIERUNGSARBEITEN IN DER STADT ENGEN

Die Übertragungsnetzbetreiberin TransnetBW GmbH mit Sitz in Stuttgart betreibt Höchstspannungsleitungen in Baden-Württemberg. Gemeinsam mit der Amprion GmbH planen wir an bestehenden Leitungsanlagen von Waldshut-Tiengen bis Herbertingen eine Netzverstärkungsmaßnahme über rund 140 km. Der Gesamtprojekttitel lautet „Höchstspannungsleitung Herbertingen – Waldshut/Tiengen mit Abzweig Kreis Konstanz und Abzweig Beuren; Drehstrom Nennspannung 380 kV“ bzw. Vorhaben Hochrhein. Die Maßnahme ist als Vorhaben Nr. 23 Teil des Bundesbedarfsplans.

Aktuell finden bereits Vorarbeiten für die Genehmigung statt. In diesem Zusammenhang sind zur Ermittlung und Erweiterung der Datengrundlage biologische Kartierungen geplant, um die Vereinbarkeit des Vorhabens mit dem Natur- und Artenschutz zu prüfen.

### / KARTIERUNGSARBEITEN

Die Kartierzeiträume orientieren sich an den verschiedenen Lebenszyklen der Fauna und Flora. Art und Umfang der Kartierungen sind abhängig von der Art bzw. Artengruppe, die kartiert wird. Je nach Artengruppe erfolgen diese in Form von Begehungen und Sichtbeobachtungen durch Ausbringen von Lockstöcken oder Hand- und Kescherschlingen.

Für die Kartierungen ist es erforderlich, land- oder forstwirtschaftlich genutzte, private und öffentliche Wege und im Einzelfall Grundstücke zu betreten und/oder zu befahren. In der Regel werden sie zu Fuß durchgeführt und dauern – je nach Ziel der Kartierung – zwischen 15 Minuten bis zu mehreren Stunden pro Tag. Hierbei werden im Regelfall keine Schäden oder Einschränkungen verursacht. Sollte es trotz aller Vorsicht zu Flurschäden kommen, können diese bei u. g. Kontakten angezeigt werden. Diese werden zeitnah beseitigt oder in voller Höhe entschädigt.

### / KONTAKT FÜR RÜCKFRAGEN

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeiter von TransnetBW zur Verfügung:

### / BEKANNTMACHUNG UND TERMINE

Die Berechtigung zur Durchführung der Vorarbeiten ergibt sich aus § 44 Absatz 1 Satz 1 des Energiewirtschaftsgesetzes i. V. m. § 18 Absatz 3 Netzausbaubeschleunigungsgesetz. Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den Eigentümern und sonstigen Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten als Maßnahme gemäß § 44 Absatz 2 EnWG mitgeteilt. **Die Kartierungsarbeiten erfolgen ganzjährig, schwerpunktmäßig im Zeitraum vom 03.2022 bis 09.2022.** Die betroffenen Flurstücke sind nachfolgend aufgelistet. Diese liegen zur Ansicht zusätzlich im Rathaus der Stadt Engen aus. Vor Ort ist ggf. eine Terminvereinbarung notwendig.

### / BEAUFTRAGTE FIRMEN

Das erfahrene Kartierbüro Baader Konzept GmbH aus Mannheim sowie beauftragte Drittunternehmen führen die Kartierungsarbeiten im Auftrag der TransnetBW GmbH durch.

**TransnetBW GmbH**

Tel.: 0800 / 3804701

E-Mail: [dialognetzbau@transnetbw.de](mailto:dialognetzbau@transnetbw.de)

# TRÄNSNET BW

## / ZEITRAUM DER SPEZIFISCHEN KARTIERUNGSARBEITEN

	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September
Biotoptypenkartierung							
Moose							
Käfer							
Schmetterlinge							
Brutvögel (Revierkartierung)							
Horstkartierung							
Erfassung Horste							
Prüfung Besatz							
Rastvögel							
Quartierbäume							
Fledermaus							
Amphibien							
Reptilien							
Biber							
Haselmaus							
evtl. Wildkatze							

## / BETROFFENE FLURSTÜCKE - STADT ENGEN

Gemarkung	Flurstücke-Nr.
Engen	11, 390, 431/1, 431/11, 623, 626, 1585, 1585/1, 1598, 1599/1, 1601, 1714, 1729-1732, 1732/2, 1733, 1773/1, 1734-1736, 1757, 1783, 1798-1801, 1939, 1940, 1941, 2006/12-2006/14, 2006/22, 2017, 2017/2, 2017/3, 2119, 2290, 2347, 2347/1, 2349, 2353, 2353/1, 2354, 2355-2361, 2364, 2430-2432, 2438, 2439-2441, 2443/2, 2525/4-2525/6, 2526-2529, 2530/1, 2532, 2533, 2535-2537, 2538/1, 2540, 2541-2545, 2622-2627, 2630, 2663-2674, 2676-2686, 2756, 2772, 2773, 2773/1, 2774, 2775, 2782-2784, 2785/1, 2785/2, 2787, 2787/1, 2793-2802, 2804, 2808-2813, 2814/1, 2816-2819, 3049, 3304-3311, 3321, 3322, 3322/1, 3323-3345, 3347-3352, 3354, 3355, 3357-3368, 3369/1, 3370-3400, 3401, 3401/1, 3405-3412, 3415, 3416, 3418, 3418/1-3418/5, 3429, 3430, 3432, 3432/1, 3432/2, 3433-3435, 3435/1, 3436-3454, 3454/4-3454/13, 3455, 3455/1, 3457/2, 3458, 3459, 3459/1, 3459/2, 3460-3468, 3476-3480, 3482, 3483, 3484, 3551-3557, 3559, 3716-3718, 3723-3727
Neuhausen	1178, 1179, 1181, 1182, 1264-1268

Anzeige

# Dienstleistungen: Gebäudereinigung

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für  
 Teilgebiete in Engen, Tengen, Hilzingen,  
 Gottmadingen, Randegg und Ebringen:

### Roland Troll

*Kundenberater Vorwerk Kobold*  
 78337 Öhningen  
 Telefon: 0171 – 622 87 38  
 roland.troll@kobold-kundenberater.de  
 Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG  
 Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal



## Unternehmen mit globalem Engagement

**Vorwerk-Produkte stehen für Innovation und Qualität**

Nachhaltige Strategien sichern seit jeher den Erfolg des Familienunternehmens Vorwerk. Dabei zählt »Kobold« zu den traditionsreichsten Geschäftsbereichen und ist eines der bekanntesten Produkte Vorwerks. Als das Unternehmen im Jahr 1929 den Handstaubsauger »Kobold« erfand, war es gelungen, mit einem kleinen und handlichen Gerät hohe Saugkraft zu erzielen. Die nächste Neuerung ließ nicht lange auf sich warten, und Vorwerk führte 1930 als erstes Unternehmen den Direktvertrieb in Europa ein. Innovation, Qualität und Langlebigkeit - dafür stehen die hochwertigen Raumpflege- und Reinigungslösungen von »Kobold« bis heute. Der »Kobold« ist die Revolution im Haushalt und verbindet über 90 Jahre Erfahrung in der Entwicklung von leistungsfähigen Staubsaugern mit ergonomisch-elegantem Design. Ob für Familien, Single-Haushalte oder Allergiker - »Kobold« hat für jeden Bedarf das passende Produkt. Zur breiten Palette gehören neben Hand- und Boden-

staubsaugern auch ein Saugroboter sowie ein Fensterreiniger.



Ihr kompetenter Partner wenn es um Gebäudereinigung geht



GMO Gebäudereinigung Mehmet Osmanaj  
 Am Graben 8 • 78224 Singen  
 Mobil: +49 (0) 1 70/272 1385 • Fax: 0 77 31/82292 73

### Anzeigenberatung

**Astrid Zimmermann**

E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de  
**INFO KOMMUNAL**  
 Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
 Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
 E-Mail: info@info-kommunal.de



# LOHNER

Friedrich-Mezger-Straße 24 • 78234 Engen

## Gebäudereinigungs GmbH

**Wir suchen mehrere Mitarbeiter/innen**  
 in Teilzeitbeschäftigung,  
 Montag bis Freitag, abends

Bitte melden unter Tel. 0 77 33 / 18 45

Ein Akku-Staubsauger mit dazu passendem Akku-Saugwischer komplettiert die Produktpalette. Egal ob nur Saugen oder Saugwischen, kabelgebunden oder akkubetrieben - mit »Kobold« erreicht man seine Ziele so schnell wie nie und verwandelt sein Zuhause in eine echte Wohlfühloase. Der Geschäftsbereich »Kobold« ist inzwischen in 12 Ländern in Europa und Asien mit eigenen Landesgesellschaften vertreten. Darüber hinaus vertreiben mehr als 30 Distributoren die Produkte. »Kobold« vertreibt seine Produkte hauptsächlich über persönliche Vorführungen im Zuhause der Kundinnen und Kunden sowie in Vorwerk-Stores und Online.

Anzeige

# Aufgabenvielfalt

## Was machen Gebäudereiniger?

Breites Aufgabenfeld für Hygiene und Sauberkeit

Gebäudereiniger sorgen dafür, dass es in Bürogebäuden oder Wohngebäudeanlagen innen und außen blitzt und blinkt. Damit gehen sie gerade auch im Business-Bereich einer durchaus wichtigen Arbeit nach. Schließlich ist der erste Eindruck bei einem Unternehmen entscheidend bei Kunden oder Geschäftspartnern, die zum geschäftlichen Termin kommen. Umso besser, wenn beim Eintreffen alles blitzblank ist. Das stärkt das Vertrauen und vermittelt ein Gefühl der Behaglichkeit und Wertschätzung. Bei Gebäudereinigern klingelt der Wecker, wenn sich andere noch einmal gemütlich in ihren Betten umdrehen. Bereits in den frühen Morgenstunden sorgen sie dafür, dass ein Gebäude von Tag zu Tag in neuem Glanz erstrahlt. Dazu gehört das Entfernen von Staub und Schmutz von glatten Böden mit Bodenreinigungsmaschinen und Dampfreinigungsgeräten. Teppichböden gilt es mit Industriesaugern zu

säubern und Flecken mit Spezialmitteln zu entfernen. Auch den Verschmutzungen auf Möbeln und Stühlen rücken Gebäudereiniger mit Dampfreinigungsgeräten und anderen Hilfsmitteln zu Leibe. Auch die Reinigung von Fassaden und Fensterflächen gehört zu den Aufgaben von Gebäudereinigern. Dabei setzen sie zunächst Hochdruck- und Dampfreinigungsgeräte ein und imprägnieren die Fassade im nächsten Schritt mit einer atmungsaktiven, wasserabstoßenden Schicht. Mitunter bewegen sie sich dabei in schwindelerregender Höhe. Um auch die obersten Etagen von außen reinigen zu können, setzen Gebäudereiniger bei ihrer Arbeit auf Fassadenbefahranlagen, auf hydraulische Hebebühnen, Spezialleitern oder Gerüste. Je nach Höhe und Größe des zu reinigenden Gebäudes werden Auffanggurte oder Sicherheitsgeschirr eingesetzt. (Quelle: karrieresprung.de)



**Mit Meisen Kastanienbäume retten:** Die Kastanien werden durch die Kastanienminiermotte geschädigt. Es ist ein Kleinschmetterling, der in den 80er-Jahren aus Süd-Ost-Europa zuwanderte. Die Raupen und Puppen werden ausschließlich in die Blätter der weißblühenden »Gewöhnlichen Rosskastanie« gelegt und schädigen sie, so dass sie bereits im Sommer bräunliche und vertrocknete Blätter haben. Das kann zu einer verminderten Vitalität der Bäume führen und letztendlich zu einer Baumfällung. Kohl- und Blaumeisen helfen, befallene Kastanienbäume von der Miniermotte zu befreien. Allein in der Brutzeit benötigt ein Vogel bis zu 500 Raupen täglich. Kastanien an Straßen bieten ihnen damit zwar einen reich gedeckten Tisch, aber kaum Nistmöglichkeiten. Deshalb hat die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen bereits seit 2011 entlang der Jahnstraße und im Alten Stadtgarten Vogelkästen aufgehängt. Die Vogelkästen werden jedes Jahr von den Schülern des Anne-Frank-Schulverbundes und ihrem AG-Leiter Thomas Jochim gesäubert. Das ist wichtig, denn die Parasiten wie Milben, Vogelflöhe und Zecken würden die Jungvögel schädigen. Eine Entfernung des alten Nestes genügt dabei. Der richtige Zeitpunkt dafür ist vor der Brutzeit, wenn die Kästen noch nicht genutzt werden. Bild: BUND-Ortsgruppe

**Die gute Adresse auf der Höri**  
**ARUH**  
**Alles Rund ums Haus**  
 Jürgen Seidel  
 Zum Schienerberg 19  
 78337 Öhningen/Wangen  
 Tel. 077 35/3294 • Mobil 01 73/4 69 65 16  
 juergen-seidel@tele2.de

## Verbesserung der Löschwasserversorgung

Gemeinderat stimmte Einbau eines Löschwassertanks und Anlegen einer Feuerwehrezufahrt in Biesendorf zu

Engen (her). Zur Verbesserung der Löschwasserversorgung in Biesendorf plant die Stadtverwaltung die Installation eines Löschwassertanks mit 50 Kubikmetern auf einem privaten Flurstück (Biesendorfer Straße 30b). Mit den Eigentümern wurde bereits eine Vereinbarung getroffen. Außerdem soll die Zuwegung zum Weiher als wassergebundener Weg ausgebaut werden, um eine Wassorentnahme durch die Feuerwehr zu erleichtern. Laut Bauzeitenplan ist die Durchführung der Maßnahme vom 1. Mai bis 30. Juni vorgesehen. Einstimmig beschloss der Gemeinderat, der Firma Delhey

Bau GmbH aus Zoznegg den Auftrag zu erteilen, wobei die Verwaltung mit dem Landratsamt als Eigentümer der Kreisstraße und den Eigentümern des Flurstücks noch klären wird, ob die Ausführung nach Ausschreibung zur Angebotssumme von 65.227,47 Euro zu erfolgen hat oder ob der Vorschlag der Firma Delhey Bau umgesetzt werden kann und der Auftrag zum Nebenangebot von 54.532,35 Euro ausgeführt werden kann. Die Firma Delhey schlägt im Nebenangebot vor, den Tank im Durchmesser zu reduzieren (dafür länger) und von der Kreisstraße abzurücken, um so auf den Verbau zu verzichten.

**BFS**

- GRÜNPFLEGE
- BAUMPFLEGE
- HAUSMEISTERSERVICE
- WINTERDIENST
- REINIGUNG

FÜR PRIVAT- UND GEWERBEKUNDEN  
 WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANFRAGE!

www.barth-fs.de | +49 173 5200336 | info@barth-fs.de  
 BARTH Facility Services | Burgstraße 47 | 78224 Singen



**Impfen hilft.**

**Auch allen,  
die du liebst.**

**Wir helfen bei Fragen:**  
**☎ 116 117**  
**corona-schutzimpfung.de**



## Gelungene Kooperation für den Naturschutz

### Haldenwang-Schule engagiert sich im Engener Stadtwald

Engen. Auch dieses Jahr trafen sich SchülerInnen der Haldenwang-Schule Singen und ihre LehrerInnen mit den Jagdpächtern Hugo Riedinger und Manfred Schwarz sowie Karl-Heinz Guldin vom BUND im Stadtwald Engen, Distrikt Ertenhag. Seit Jahren ist dies eine gelungene Kooperation zwischen Jägern und Schule für den Naturschutz. In diesem Wald hängen circa 25 Nistkästen, die kontrolliert und gereinigt werden, damit die Vögel im Frühjahr wieder eine saubere Nisthöhle vorfinden, darin ein Nest bauen und ihren Nachwuchs aufziehen können. Der Inhalt der Nistkästen wird von den SchülerInnen dokumentiert. Somit erhalten sie einen Vergleich, ob die gleiche Vogelart wie im Vorjahr diesen Kasten bezogen hat oder welche Besonderheit der Kasten in sich verborgen hatte. Die SchülerInnen lernen bei dieser Aktion, dass Vogelarten einem bestimmten Nestmaterial zu-

geordnet werden können. Beinhaltet die Nisthöhle zum Beispiel ein Nest aus Moos und eventuell Haaren, so kann davon ausgegangen werden, dass darin eine Meise gewohnt hat. Der Kleiber dagegen verwendet eher Stücke der Kieferspiegellinde für seinen Nestbau. Oft können auch Doppelbelegungen festgestellt werden. Dabei handelt es sich um zwei verschiedene Nester. Unten das Nest aus dem Frühjahr und darauf das Nest vom Sommer. Wichtig vor dem Abhängen und Öffnen der Kästen ist das Anklopfen, da die Nistkästen oft auch von Siebenschläfern, Hornissen oder Mäusen bewohnt werden. Stellt man dies fest, wird der Kasten erst im Jahr darauf wieder kontrolliert und gereinigt, damit die Tiere nicht gestört oder gar aufscheucht werden. Somit ist jeder Nistkasten aufs Neue spannend und dieser Tag für alle Beteiligten ein erlebnisreicher Naturkundeunterricht.



SchülerInnen und LehrerInnen der Haldenwang-Schule Singen führten im Engener Stadtwald eine Nistkastenkontrolle durch und dokumentierten ihre Arbeit genau.  
Bild: Haldenwang-Schule/Grundmüller

**INFO**  
KOMMUNAL  
**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr

## Sanierung der Grundschule Welschingen

### Gemeinderat vergab Elektroarbeiten

Engen (her). In seiner Sitzung am 9. November 2021 fasste der Gemeinderat den Baubeschluss für die Sanierung der Grundschule Welschingen mit Grundkosten von 2,265 Millionen Euro, bereits im Dezember folgten erste Vergaben (Erd- und Rohbauarbeiten, Gerüstarbeiten). Auf der Tagesordnung der

jüngsten Gemeinderatssitzung stand nun die Vergabe der Elektroarbeiten. Einstimmig erteilte der Rat den Auftrag an den Elektromeisterbetrieb Michael Zepf, Tengen zur Angebotssumme von 250.579,97 Euro. Gegenüber der ursprünglichen Kostenberechnung ergeben sich Mehrkosten von 2.839,64 Euro.



Passend zu Olympia hat Familie Krause in Engen in der Breitestraße 28 derzeit ihre Terrasse dekoriert.

STADT **WERKE**  
ENGEN



## Durst vom Spielen, Wasser von den Stadtwerken

Das Wort Trinkwasser darf man ruhig wörtlich nehmen: Frisch, sauber und gesund und am besten direkt aus der Leitung.



Stadtwerke Engen GmbH  
T 0 77 33 / 94 80 - 0  
info@stadtwerke-engen.de  
www.stadtwerke-engen.de

Anzeige

# Vitalität des Körpers wiederherstellen

## »Fasten ist eine Besinnung auf uns selbst«

### Heidi Rausch bietet eine Vielzahl von Fastenmöglichkeiten an

**Hegau.** Fasten ist mehr als ein zeitlich begrenzter Verzicht, ob auf Nahrung oder Konsumgüter. »Fasten ist eine Besinnung auf uns selbst. Wir lernen unsere Grenzen neu und lernen so, uns wieder auf das Wesentliche zu konzentrieren«, betont Heilpraktikerin, Basen- und Heilfastenleiterin Heidi Rausch. »Glauben und Vertrauen, Gesundheit, Entschlackung, Entgiftung, Reinigung von Körper, Geist und Seele - welchen Grund auch immer - Sie sind bei uns richtig!«  
 »Tu Deinem Körper etwas Gutes, damit Deine Seele gerne in ihm wohnt«, sagte schon Theresa von Avila (1515-1582), Mystikerin, Kirchenlehrerin, Heilige. Warum empfiehlt es sich, regelmäßig zu fasten? Viele Erkrankungen stehen im Zusammenhang mit falschen und schädlichen Lebens- und Ernährungsgewohnheiten. Fasten entzieht vielen Leiden durch seine entgiftende und entschlackende Wirkung die Grundlage. Fasten beinhaltet das Ziel, die Vitalität des Körpers wiederherzustellen, frei und unabhängig von Zwängen und Süchten zu werden.

Heidi Rausch bietet verschiedenste **Fastenmöglichkeiten** an: **Selbstabhöler** haben die Möglichkeit, ein Starterpaket und täglich frisch gepresste Säfte und selbstgemachte Basenbrühe im Samariter Fastenzentrum Volkertshausen abzuholen. Anmeldung tel. bei Heidi Rausch. Heidi Rausch bietet auch **Online-Fastenkurse** an und begleitet mit Schritt-für-Schritt-Anleitung durch eine gesunde Fastenwoche. Die Teilnehmer/innen sind begeistert - das Fasten verhilft zu einem ganz neuen Körpergefühl. Anmeldung: willkommen@fastenrausch.de oder Tel. 07774/922348. Beim **Ambulanten Fasten** treffen sich die Kursteilnehmer/innen jeden Abend. Es gibt frisch gekochte Gemüsebrühe zum Mitnehmen für den nächsten Tag. Am Abend stehen Tee, Mineralwasser und frisch gepresste Obst- und Gemüsesäfte auf dem Programm. Es wird eine »Hallo, wie geht es dir?«-Fragerunde veranstaltet. Fachvorträge für Gesundheit und Ernährung, Bewegungseinheiten und Meditation runden das ambulante Fasten-Angebot ab.

Das **Basenfasten** bietet sich am besten direkt im Anschluss an eine Fastenwoche an. Basenfasten heißt, dass für eine bestimmte Zeit (empfohlen wird mindestens eine Woche) auf säurebildende Lebensmittel verzichtet wird. Das Basenfasten ist eine milde Form des Fastens und Entschlackens. Beim Basenfasten wird nur gegessen, was der Körper basisch verstoffwechseln kann: Obst, Gemüse, Kräuter, Pilze, Keimlinge usw. **Weitere Angebote/interessante Kurse:** Zusätzlich zu den Online- und ambulanten Fastenkursen wird im März in Zusammenarbeit mit dem Samariter Fastenzentrum eine **Woche mit Wildkräutern** sowie »Basenfasten pur« angeboten. Geplant ist, dass die Wildkräuter am Morgen gepflückt und am Nachmittag zu Blütensalzen, Tees, Kräutersalben und vielem mehr verarbeitet werden. Der Termin ist vom 7. bis 11. März. Kosten inklusive Skript und Material: 100 Euro pro Person. Bei Interesse wird noch am

Sonntag, 6. März, ein **Kräuter-spaziergang** angeboten. Beginn 10 Uhr, Treffpunkt am Eingang des Samariter Fastenzentrums. Bitte auf jeden Fall anmelden. Ab dem 12. März gibt es »**Basenfasten pur**«, jeden Vormittag und/oder Abend wird es einen Vortrag rund ums Basenfasten geben. Für Teilnehmer des Basenfasten-Kurses ist bei der Buchung das basische Mittag- oder Abendessen dabei. Kosten: 100 Euro.

### Termine

**Heilfastenkurse:** 5. bis 11. März, 19. bis 25. März, 2. bis 7. April, täglich von 19 bis 21 Uhr.

**Sonderkurs Wildkräuter:** 7. bis 11. März, täglich (Uhrzeit wird bekanntgegeben).

**Basenfasten:** 12. bis 18. März, täglich (Uhrzeit wird bekanntgegeben).

**Kräuterwanderung:** Sonntag, 6. März, Beginn: 10 Uhr.

## Heilfastenkurs

Ihre persönliche Gesundheitswoche

5. - 11. März 2022 · 19. - 25. März 2022

2. - 7. April 2022

Im Samariter Fastenzentrum, Volkertshausen

- Tägliche Treffen von 19.00 bis 21.00 Uhr
- Infomappe
- Selbstgemachte Basenbrühe
- Frisch gepresste Säfte
- Gesundheitsvorsorge
- Und vieles mehr...

**Kursgebühr**  
**130 €**

Anmeldung und Info:

Naturheilpraxis Heidi Rausch

Tel.: 07774/922348 oder Mobil: 0175/5252775

## online-FASTEN-Rausch

Heidi Rausch begleitet Dich online durch eine gesunde Fastenwoche



entschlacken  
entgiften  
reinigen  
stabilisieren

Mit Schritt-für-Schritt-Anleitung und vor allem:  
**mit viel Freude!**

Mach mit!

Gemeinsam geht's besser!

Anmeldung bei: HEIDI RAUSCH  
Heilpraktikerin, Basen- und Heilfastenleiterin  
Tel. 0 77 74 - 92 23 48  
Mail: willkommen@fastenrausch.de  
www.fastenrausch.de



## HEIDI RAUSCH

Heilpraktikerin · Basen und Heilfastenleiterin

Colon-Hydro-Therapie / Darmreinigung

Darmreflexmassage, Darmsanierung

Ernährungs- und Gesundheitsberatung

Im Grund 37 · 78267 Aach · Tel. 07774-922348

# Demenz - eine erste Orientierung

## Es gibt mehrere Anlaufpunkte für Betroffene und Angehörige im Landkreis

**Steht der Verdacht auf eine Demenz im Raum, sorgt dies bei Betroffenen, Partnern und Familienangehörigen oft für Verunsicherung. Der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz bietet hierbei Orientierung. Wie und wo kann man Hilfe bekommen und vor allem: Wie soll man mit dem Betroffenen umgehen?**

**Hegau.** Es gibt nicht die eine Demenz. Vielmehr handelt es sich bei dem Krankheitsbild Demenz um einen Oberbegriff verschiedener Demenzformen. Die wohl bekannteste ist die Demenz vom Typ Alzheimer. Eines haben alle Demenzformen gemeinsam: Die Leistungsfähigkeit des Gehirns lässt nach. Damit einhergehend verliert der Betroffene im Laufe der Zeit soziale, emotionale und geistige Fähigkeiten.

**Symptome einer beginnenden Demenz:** Störungen des Gedächtnisses: Anfangs nimmt die Fähigkeit ab, etwas Neues zu lernen, das Kurzzeitgedächtnis ist gestört. Störungen bei der Orientierung: Anfangs nimmt die Fähigkeit ab, sich in einer neuen Umgebung zurechtzufinden oder sich an kürzlich kennengelernte Personen zu erinnern. Veränderung der Emotionalität, zum Beispiel stark schwankende Gefühle, Depression, Unruhe oder auch Aggressivität. Störungen im Antrieb, insbesondere ein sozialer Rückzug aus Angst, dass jemand Symptome bemerken könnte. **Zu beachten gilt:** Zum einen

kann nicht pauschal bei einem oder auch mehreren vorhandenen Symptomen von einer Demenz ausgegangen werden, es bedarf einer genauen Diagnostik. Zum anderen haben bestimmte Symptome nicht immer etwas mit einer möglichen Demenz zu tun. Beispielsweise kann auch ein Flüssigkeitsmangel - gerade im Sommer - zu Verwirrheitszuständen führen. Sobald der Flüssigkeitsmangel ausgeglichen ist, verschwinden auch wieder die Symptome.

**Diagnostik:** Um herauszufinden, ob jemand tatsächlich an einer Demenzform leidet, kommen verschiedene diagnostische Möglichkeiten in Frage. Zuerst wird der Hausarzt mit dem Betroffenen ein Gespräch führen, um möglichst viele Informationen zu sammeln. Im nächsten Schritt können Angehörige einbezogen werden, weil sie Veränderungen im Verhalten des Betroffenen oft noch anders einschätzen können. Es kommen dann weitere diagnostische Verfahren wie Laboruntersuchung des Blutes, bildgebende Verfahren wie Magnetresonanztomographie (MRT) oder Computertomographie (CT) hinzu. Auch neuropsychologische Verfahren werden im Rahmen einer Diagnostik eingesetzt, um die Hirnleistungsfähigkeit festzustellen.

**Medikamentöse Behandlung:** Insbesondere wenn Betroffene frühzeitig den Weg zum Arzt suchen, ist es heutzutage möglich, die Symptome gut zu behan-

deln und das Voranschreiten der Erkrankung zu verzögern. Bei der medizinischen Behandlungsstrategie spielen Antidementiva, also Medikamente, die gezielt die Hirnleistung verbessern, eine große Rolle. Zusätzlich können auch Psychopharmaka zur Anwendung kommen, wenn der Betroffene beispielsweise an einer Depression leidet. Je nach Demenzform können weitere medikamentöse Behandlungen, wie zum Beispiel Blutverdünnung, hinzukommen.

**Umgang mit Erkrankten:** Einen wesentlichen Anteil im Rahmen der Behandlung stellen die nicht-medikamentösen Maßnahmen dar. Einerseits im Umgang mit den Erkrankten und andererseits in der Gestaltung des Umfeldes und des Alltags. Einer der wichtigsten Grundsätze im Umgang mit demenzten Menschen ist es, ihnen Zeit zu geben. Auch wenn es länger dauert, zum Beispiel die Jacke selbst zu schließen. Bei Gefühlsausbrüchen des Erkrankten möglichst ruhig und geduldig bleiben. Sinnlose Diskussionen, unnötigen Streit oder gar Machtkämpfe vermeiden. Kurze Sätze oder einfache Mitteilungen (keine Wenn-dann-Sätze, keine Oder-Fragen) nutzen. Das Gesagte durch begleitende freundliche Gesten oder einfühlsame Berührungen unterstützen. Feste Regeln und Gewohnheiten einhalten, zum Beispiel durch Nutzung eines Tages- oder Wochenplans. Alltägliche Dinge vereinfachen (zum Beispiel Hosen

mit einem Gummizug oder Schuhe mit Klettverschlüssen). Türen oder Schränke mit Symbolen gestalten. Mit dem Betroffenen zu Beginn der Erkrankung abklären, ob es für ihn in Ordnung ist, dass Ortungsgeräte eingesetzt werden.

Was man vermeiden sollte: Nicht über den Betroffenen sprechen, wenn er anwesend ist. Gefühle nicht herunterspielen. Ironische oder satirische Bemerkungen vermeiden. Dem Betroffenen nicht alles abnehmen, was er vielleicht noch selbst erledigen kann.

**Hilfe im Landkreis:** Ein erster Anlaufpunkt für die Betroffenen und für die Familie ist der Hausarzt oder ein niedergelassener Neurologe. Zusätzlich gibt es im Landkreis Konstanz eine ganz besondere Hilfe: Die Klinik für Alterspsychiatrie des Zentrums für Psychiatrie Reichenau bietet eine Gedächtnissprechstunde an. Ziel der Gedächtnissprechstunde ist es, eine möglichst genaue Diagnose zu stellen. Infos unter ZfP Reichenau: Ambulanz ([zfp-reichenau.de](http://zfp-reichenau.de)).

Da die Diagnose Demenz auch häufig Fragen zur Pflegebedürftigkeit aufwirft, können sich Betroffene und Angehörige an den Pflegestützpunkt wenden. Dort werden kostenlose Beratungen rund um das Thema Pflege angeboten. Die Mitarbeitenden im Pflegestützpunkt sind neutral und unabhängig. Der Pflegestützpunkt ist erreichbar unter Tel. 07531/800-2673 oder per E-Mail an [psp@lrakn.de](mailto:psp@lrakn.de).

# Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster  
Holz-Fenster  
Holz/Alu-Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz

## Luzia Herzig und Fabien Braun erfolgreich

Süddeutsche Hallenmeisterschaften in Frankfurt

**Engen.** Der »Kurztrip« nach Frankfurt zu den Süddeutschen Hallenmeisterschaften hat sich für die Athleten des TV Engen gelohnt. Diese fanden unter strengen Coronaregeln und ohne Zuschauer statt. Luzia Herzig gelang es, bei den Aktiven im Stabhochsprung den zweiten Platz und damit die Silbermedaille zu gewinnen. Allerdings kam sie durch großen Trainingsrückstand nicht über 3,70 Meter hinaus. Zu groß war die Unsicherheit bei der Anfangshöhe und den Sprüngen über 3,80 Meter. Die 24-jährige ehrgeizige und motivierte Sportlerin möchte aber in ihrer Disziplin weitermachen und wieder

an altes Niveau anknüpfen. Gut in Szene setzen konnte sich die 16-jährige Fabien Braun im Kugelstoßen der U18 mit dem fünften Platz. Nach anfänglichen Problemen steigerte sie sich auf gute 11,87 Meter und kam damit nahe an ihre Bestleistung von 12,05 Meter heran. Die talentierte Werferin sammelte wichtige Erfahrungen bei einem höherklassigen Wettkampf und darf auf weitere Verbesserungen in der noch jungen Saison hoffen.

Lilly Gefßler startete über die 60-Meter-Hürdenstrecke bei den U18 und schied als Zehnte nach dem Vorlauf mit der Zeit von 9,46 Sekunden aus.



**Am vergangenen Sonntag** nahmen wieder fünf Athleten des TV Engen in Konstanz an der Hegau-Bodensee-Crosslaufserie teil. Bei gutem Läuferwetter hatten alle Kinder viel Spaß und konnten wieder sehr gute Leistungen erzielen und einige Verbesserungen in der Platzierung erreichen. Mika Minge (Zweiter von links) (U10) konnte sich gegen seine Konkurrenten durchsetzen und wurde mit dem ersten Platz belohnt. Maximilian Rieker (rechts), Noah Wabnig (Zweiter von rechts) und Fabian Abrell (links) starteten das erste Mal bei einem Crosslauf. Maximilian Rieker erreichte den sechsten Platz, Noah Wabnig wurde Zwölfter und Fabian Abrell Fünfzehnter. Alle starteten bei den Jungen der U12. Enya Minge (Mitte) lief wieder bei den Mädchen der U14 mit und konnte dieses Mal als Dritte durchs Ziel laufen. Trainerin Nicole Minge zeigte sich sehr zufrieden mit den Leistungen ihrer jungen Läufer. *Bild: TV Engen*



Luzia Herzig (links) und Fabien Braun freuen sich über ihre guten Platzierungen in Frankfurt bei den Süddeutschen Hallenmeisterschaften.

*Bild: TV Engen*

## Weiterhin punktlos im Jahr 2022

Engener Handballer unterlagen in Pfullendorf 30:17

**Engen.** Nach der desaströsen Vorstellung in Mimmenhausen blieb den Handball-Herren des TV Engen kaum Zeit, um Wunden zu lecken, denn schon 18 Stunden später traf sich das Team erneut zum nächsten Auswärtsspiel in Pfullendorf. Keine leichte Aufgabe, denn zum einen blieb kaum Zeit zur Regeneration und zum anderen waren die Alternativen mit neun Spielern äußerst begrenzt. So war es auch nicht allzu überraschend, dass die Hausherren aus dem Linzgau dem Spiel schnell ihren Stempel aufdrückten und prompt mit 3:0 in Führung gingen. Im Vergleich zum Vortag boten sich dem TV Engen eine Reihe von guten Abschlussmöglichkeiten, jedoch scheiterte man immer wieder am gegnerischen Torhüter. Ein Defizit ließ sich abermals nicht ausmerzen, denn im Aufbauspiel verlor man immer wieder durch technische Fehler den Ball. Die Konsequenz daraus folgte sogleich durch einen gegnerischen Konter und mit dem meist sicheren Tor für die Pful-

lendorfer. Hier machte man es den Hausherren oft zu leicht. Mit voranschreitender Spielzeit war den Gästen die Doppelbelastung vom Vortag sichtlich anzumerken, denn nun mussten auch immer wieder die Rückraumpositionen umbesetzt werden. Mut hingegen machte in der zweiten Halbzeit das Spiel über den Kreis, welches gut funktionierte hatte. Am Ende verlor der TV Engen mehr als deutlich mit 30:17 (15:7). Erneut zeigte Daniel Dieterle im Tor des TV Engen eine gute Leistung und bewahrte so sein Team vor einer noch höheren Niederlage. Ebenfalls zu erwähnen sind Andreas Frank mit acht Toren und Niklas Fahr mit fünf Toren. Dem TV Engen gelingt es bislang nicht, die ausgefallenen Spieler zu kompensieren, und er bleibt dadurch im Jahr 2022 weiterhin ohne Punktgewinn. Am kommenden Sonntag, 13. Februar, geht es für die Herren des TV Engen erneut auswärts zur HCDJK Konstanz. Spielbeginn beim Tabellendritten ist um 18.30 Uhr in Konstanz.

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail:  
info@info-kommunal.de

### SV Anselingen Generalversammlung verschoben

**Anselingen.** Die auf den 12. März um 20 Uhr terminierte Generalversammlung des Schützenvereins Anselingen wird wegen der Coronapandemie bis auf weiteres verschoben. Ein neuer Termin für die Versammlung wird rechtzeitig im *Hegaukurier* bekanntgegeben..



**Neueröffnung** Freitag, den 11.02.2022  
 Von 11.30 bis 20.00 Uhr  
 Balkan Grill Imbiss  
**Cevapcici-Pljeskavica**  
 (HALAL)  
 Unterdorfstraße 2, 78234 Engen-Anselfingen  
**Ein Kaffee gratis!!!!**

Veröffentlichungswünsche und Terminanfragen bitte an [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de) oder unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

**gesucht - gefunden**  
 Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:  
[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de) · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0  
 Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

**Mietgesuche**

**Rentnerhepaar sucht**  
 nach Hausverkauf 2 1/2 -3 1/2 Zi. Miet-W., gerne auch EG Tel. 07672/4805037 AB

**Vermietungen**

**Attraktive Studio-Dachwohnung**  
 in d. historischen Altstadt in Engen, Wohnraumgestalt. variabel, durch Wohnteile ca. 90 u. 35 qm zusammen o. getrennt nutzbar, herrlicher Blick in den Hegau u. die Altstadt. Bezug ab Mai 2022, KM 670 €, **geiger-architekt@gmx.de**

**Zu verschenken**

**Couchtisch mit Marmorplatte**  
 ca. 60 auf 1,10 m, zu verschenken; hinterlassen Sie Ihre Antwort auf dem AB, ich rufe zurück Tel. 07733/9829100

**Kaufgesuche**

**Suche Militaria aller Art**  
 von 1800-1945, Helme, Urkunden, Dolche, Uniformen, Mützen, Orden usw., bar u. diskret. Tel. 07774/920787

**SPIELPLÄTZE SIND UNSERE LEIDENSCHAFT  
 WIR SUCHEN DICH AB SOFORT!**



**MONTAGEMITARBEITER für Spielplatzgeräte (w/m/d)**  
 Vollzeit, Engen, Baden-Württemberg

**Das bringst Du mit:**

- Handwerkliches Geschick
- Hohe Reisebereitschaft
- Körperliche Belastbarkeit
- Teamfähigkeit
- Selbständiges Arbeiten
- PKW Führerschein
- Anhängererschein 3,5t von Vorteil
- Deutschkenntnisse

**Wir bieten Dir:**

- Unbefristete Festanstellung
- Angenehmes Betriebsklima
- Angemessene Bezahlung
- Zusatzleistungen
- Prämien/Sonderzahlungen
- Arbeitskleidung
- Kostenfreie Getränke
- Entwicklungsmöglichkeiten
- Arbeiten im Freien



Deine Bewerbung richtest Du bitte an: [info@penz-sps.de](mailto:info@penz-sps.de)  
 Penz-Sps | Markus Penzenstadler | Bergstr. 4 | 78234 Engen

**Anzeigenberatung** 

**Astrid Zimmermann**  
 E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)

**INFO KOMMUNAL**  
 Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
 Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
 E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)



**MIT IHRER HILFE RETTET  
 ÄRZTE OHNE GRENZEN LEBEN.**

**WIE DAS DER KLEINEN ALLERE FREDERICA AUS DEM TSCHAD:** Das Mädchen ist plötzlich schwach und nicht mehr ansprechbar. Sie schläft zwar unter einem Moskitonetz. Dennoch zeigt der Schnelltest, dass sie Malaria hat. Die von Mücken übertragene Krankheit ist hier eine der häufigsten Todesursachen bei kleinen Kindern. **ÄRZTE OHNE GRENZEN** behandelt die Zweijährige, bis sie wieder gesund ist und nach Hause kann.  
**Wir hören nicht auf zu helfen. Hören Sie nicht auf zu spenden.**



**Spendenkonto:**  
 Bank für Sozialwirtschaft  
 IBAN: DE 72 3702 0500 0009 7097 00  
 BIC: BFSWDE33XXX

[www.aerzte-ohne-grenzen.de/spenden](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de/spenden)



**MEDECINS SANS FRONTIERES  
 ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.**  
 Träger des Friedensnobelpreises

## Trauerbegleitung

### Angebote in der Region

**Hegau.** »Trauertage im Kloster Hegne« finden vom 11. bis 13. April statt. Unter dem Titel »Der Weg allein zum Haus zurück ...« bietet die Theodosius Akademie im Kloster Hegne in Kooperation mit der Seelsorge im Hegau-Bodensee-Klinikum Trauertage für Frauen und Männer an, die einen geliebten Menschen durch den Tod verloren haben. Begleitet wird die Gruppe von Waltraud Reichle (Klinikseelsorge Singen) und André Böhning (Geistlicher Begleiter und systemischer Coach). Informationen und Anmeldung: Kloster Hegne - Theodosius Akademie, 78476 Allensbach-Hegne, Tel. 07533/807-700, E-Mail: info@theodosius-akademie.de, www.theodosius-akademie.de.

**Qualifizierungskurs in Trauerbegleitung:** Das Erzbischöfliche Seelsorgeamt, die Diözesanstelle Bodensee-Hohenzollern und

die Theodosius Akademie bieten einen Qualifizierungskurs in Trauerbegleitung an. Der Kurs beinhaltet ein Modul 1 mit einem Basiskurs in Gesprächsführung und ein Modul 2 mit der Qualifizierung in Trauerbegleitung. Beginn der Ausbildung ist am 4. März. Die Termine und Inhalte der Ausbildung sind unter [www.esa-dioezesanstelle.de/bh](http://www.esa-dioezesanstelle.de/bh) zu finden.

Andre Böhning (Modul 1), Regina Böck (Modul 1 und 2) und Waltraud Reichle (Modul 2) leiten den Kurs. Anmeldung: Theodosius Akademie/Kloster Hegne, Konradstraße 2a, 78476 Allensbach, Tel. 07533/807-700, E-Mail: info@theodosius-akademie.de. Die Module 1 und 2 können auch einzeln belegt werden. Voraussetzung für den Grundkurs Trauerbegleitung ist jedoch eine Qualifikation in Gesprächsführung/Seelsorge.

### Standesamt Engen

Januar 2022

#### Eheschließungen

**21.01.2022** Laura Löffler und Simon Konstantin Geng, Eduard-Ege-Straße 11, Engen

Eine weitere Eheschließungen

#### Sterbefälle

**31.12.2021** Lydia Agnes Anna Mayer geb. Beer, Außer-Ort-Straße 8 A, Engen  
**01.01.2022** Elisaweta Mertens geb. Zimmermann, Alois-Baader-Straße 10, Engen  
**05.01.2022** Ewald Braun, Friedrich-Mezger-Straße 3, Engen  
**13.01.2022** Anna Elisabeth Bohner geb. Schnez, Hewenstraße 21, Engen  
**18.01.2022** Lothar Sterk, Maierhalde 17, Engen  
**30.01.2022** Konrad Wiggenhauser, Sonnenrain 12, Engen

Drei weitere Sterbefälle

## Diener und Verwalter Gottes

### Geistliche Besinnung:

#### heute vom evangelischen Pfarrer i. R. Klaus Schwarze

*Liebe Leserinnen und Leser des HegauKurier!*

Was geschieht gerade in unserer christlichen Kirche, wie verhalten sich unsere Pfarrer und Priester? Eine schockierende Meldung jagt die andere. Sexueller Missbrauch von Jugendlichen, sexuelle und spirituelle Übergriffe an erwachsenen Frauen, Vertuschungen und Zurückhaltungen von Gutachten. Lüge und Hochmut bis in die Kirchenhierarchie. Missachtung von Menschen, die anders leben und denken.

So kann Kirche nicht sein und darf sie nicht handeln.

Der Auftrag der christlichen Kirche ist klar formuliert. Sie hat das Wort vom Kreuz, die Botschaft von Jesus Christus, der für uns alle gestorben ist, der durch seine Auferweckung den Tod besiegt hat, in alle Welt zu tragen. Sie hat Liebe zu üben und Gutes zu tun, sie soll den Frieden Gottes allen Menschen nahe bringen.

Im Blickpunkt der Kirche stehen die Pfarrer und Pfarrerinnen. Sie sind Menschen, wie alle anderen auch, die durch eine besondere Schulung in der Wortverkündigung und in der Seelsorge ausgebildet sind. Von diesen hauptamtlichen Personen hat wohl jeder bestimmte Vorstellungen, die sehr bunt sein können. Von höchster Verehrung bis zur völligen Ablehnung ist alles vertreten. In seinem Buch »Feuer und Wind« schreibt Henry Hatzfeld über Leute seiner elsässischen Heimat: »Sie glauben bestimmt weder an Gott noch an den Teufel, wollen aber unter keinen Umständen ohne Pfarrer beigegeben werden«. So ist es vielfach bis heute. Für feierliche Reden bei Taufen, Trauungen und Beerdigungen sind PfarrerInnen nützlich. Aber sonst?

PfarrerInnen sind Diener und Verwalter, die an klare Aufträge und feste Weisungen gebunden

und selbst Gebundene an Jesus Christus sind. Ihre Aufgabe ist es, die Geheimnisse Gottes, das heißt, die Botschaft von Jesus Christus und die Sakramente zu verwalten. Der Apostel Paulus sagt im 1. Korintherbrief Kapitel 1 Vers 4: »Dafür soll man uns halten: für Diener von Christus und Verwalter von Gottesgeheimnissen«.

Leider hat die Kirche ihren Auftrag nicht immer im Blick gehabt. Sie hat sich verselbstständigt und ist Irrwege gegangen. Ja, sie hat vielfach die Gebote Gottes außer Acht gelassen. Da ist es kein Wunder, dass Gläubige sich abwenden.

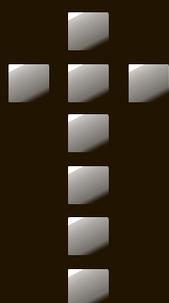
Es wird Zeit zur Umkehr. Vom Bischof/Bischöfin bis VikarIn muss die Rückbesinnung stattfinden. Schon im Alltag sollten sie als Mann und Frau der Kirche erkannt werden. Mit Worten und Taten und in Predigten sollten sie auf Hindernisse hinweisen, die auf unseren Lebensschienen liegen.

Wie Handwerker mit Schraubenschlüsseln gelöste Schrauben wieder festigen, so sollten Geistliche sich um Zweifelnde und Fernstehende bemühen. Sie sollten denen helfen, die in ihrem Leben den festen Boden unter ihren Füßen verloren haben. PfarrerInnen sind dazu berufen, vom Wort Gottes her Maßstäbe an unser Leben anzulegen, damit es gelingt. Und sie sollten durch ihr Vorbild Licht und Orientierung sein auf unserem Weg zu Gott, getreu dem Wort Jesu: »Ihr seid das Licht der Welt« (Matthäus 5, 14).

PfarrerInnen brauchen aber auch die Hilfe der Gemeinde. Es ist gut für sie zu wissen, dass es Menschen gibt, die für sie und ihren Dienst beten. Nur durch liebevolles Geben und Nehmen kann eine lebendige Kirche gedeihen.

Seien Sie begrüßt und Gott befohlen.

*Klaus Schwarze, Pfarrer i. R.*



Bestattungsinstitut

*Seidler*

Im Heimgarten 27 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48

Mobil 01 71 301 62 33

Bei Tag und Nacht dienstbereit  
Erledigung aller Formalitäten

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Liebenau Teilhabe Gastfamilien gesucht

**Hegau.** Gesucht werden daher Familien oder Einzelpersonen, die ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei haben. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Gastfamilie sollte Freude am Umgang mit Menschen mit Behinderungen haben und sich vorstellen können, ein Kind, einen Jugendlichen oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Fachkräfte der Stiftung Liebenau sorgen für eine dauerhafte Begleitung durch den Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen unter: Stiftung Liebenau, Betreutes Wohnen in Familien (BWF), Worblinger Straße 63, 78224 Singen, Telefon 07731/596962, [www.stiftung-liebenau.de/teilhabe](http://www.stiftung-liebenau.de/teilhabe).

## Gruppe für trauernde Jugendliche Nächstes Treffen

**Hegau.** Unter dem Namen »los(t)« läuft derzeit eine Gruppe für trauernde Jugendliche im Landkreis Konstanz. Die Gruppe trifft sich einmal im Monat, donnerstags von 18 bis 20 in Radolfzell. Am 17. Februar ist der nächste Termin. Eingeladen sind Jugendliche von 13 bis 18 Jahren aus dem gesamten Landkreis, die Erfahrung mit dem Tod eines für sie wichtigen Menschen gemacht haben. Bei der Vielzahl von Gefühlen wie Traurigkeit, Unsicherheit, Angst, Wut und Schuldgefühlen kann es helfen, sich mit anderen auszutauschen. In der Gruppe gibt es Zeit und Raum für das, was jede/n beschäftigt. Es gibt Anregungen, wie man der Trauer begegnen kann. Ebenfalls nicht zu kurz kommen Ungezwungenheit, Entspannung und Kreativität. Das Angebot ist kostenfrei und wird geleitet von zwei Fachkräften der Kinder- und Jugendhospizarbeit Landkreis Konstanz. Anmeldung unter Tel. 07531/69138-19 oder [maigler@hospiz-konstanz.de](mailto:maigler@hospiz-konstanz.de). Alle Termine und Ort der Veranstaltung unter <https://www.kinderhospizarbeit-konstanz.de/angebote/fuer-jugendliche/>.

## Ev. Kirchengemeinde Mittwochtreff

**Engen.** Der Mittwochtreff der Evangelischen Kirchengemeinde Engen kommt am Donnerstag, 10. Februar, um 15 Uhr in der evangelischen Kirche unter »2G«-Bedingungen zusammen. Abstände sind in der Kirche einhaltbar. Pfarrer Michael Wurster wird eine Andacht über die Jahreslosung halten.

## Hl. Messe in Stetten Erst um 10.30 Uhr

**Stetten.** Der Gottesdienst in Stetten am kommenden Sonntag, 13. Februar, findet nicht, wie im Pfarrblatt veröffentlicht, um 9 Uhr mit Pater Jose, sondern um 10.30 Uhr mit Pfarrer i. R. Heinz Neckermann statt.

## Kunst und Kunstgeschichte(n) in der Engener Pfarrkirche

Katholisches Bildungswerk bietet am 9. Februar  
Online-Vortrag von Wolfgang Kramer an

**Engen.** »Im Inneren bietet sich dann eines der kuriosesten Stilpotpourris einer Kirche in Deutschland«, so wird im Mai 2021 in der bundesweiten »Frankfurter Allgemeinen Zeitung« die Engener Stadtpfarrkirche charakterisiert. Der frühere Kreisarchivar Wolfgang Kramer, der sich seit vielen Jahren immer wieder mit Details dieses »Stilpotpourris« an und in der Kirche und ganz besonders mit ihrer Geschichte befasst, wird am Mittwoch, 9. Februar, um 20 Uhr in einem reich bebilderten Vortrag des

Katholischen Bildungswerks der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau aus seinen Forschungen schildern und »Geschichten« - manchmal mit einem Augenzwinkern - über dieses außergewöhnliche Gotteshaus erzählen. Der Online-Vortrag »Kunst und Kunstgeschichte(n) in der Engener Pfarrkirche« ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Den Zoom-Link erhalten Interessierte über die Homepage der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau ([www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de)), dann weiter zu Bildungswerk.

## Danksagung

*Das Sichtbare ist vergangen,  
es bleibt nur die Liebe und Erinnerung.*

## Karl-August Beckmann

1939 - 2021

Herzlichen Dank an alle die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Vielen Dank auch für die Nachrufe der Stadt Engen, der UWV, der Baugenossenschaft und der Sparkasse Engen für die große Wertschätzung, die unserem lieben Verstorbenen erwiesen wurde.

Inge Beckmann  
Jörg Beckmann mit Familie

## NACHRUF

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

## Frau Maria (Marlies) Martin

die im Alter von 83 Jahren verstorben ist.

Frau Maria Martin gehörte 15 Jahre bis zu ihrer Pensionierung im Jahr 2001 unserer Sparkasse an. Sie war eine engagierte, treue und zuverlässige Mitarbeiterin, die sich stets für die Belange unserer Sparkasse eingesetzt hat.

Mit ihr verlieren wir einen wertvollen Menschen, dem wir in Dankbarkeit stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Verwaltungsrat, Vorstand, Personalrat und Mitarbeiter der  
Sparkasse Engen-Gottmadingen

# 24 Stunden für den Herrn

## Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche St. Jakobus in Welschingen

**Welschingen.** Am Samstag/Sonntag, 26./27. März, findet in der Pfarrkirche St. Jakobus (neue Kirche) in Welschingen wieder die von Papst Franziskus im Jahr 2014 ins Leben gerufene Aktion »24 Stunden für den Herrn« statt. In diesen 24 Stunden, so der Wunsch des Papstes, soll in den Kirchen auf der ganzen Welt Gottes Barmherzigkeit in den Sakramenten der Eucharistie und der Beichte konkret erfahrbar sein. »Wir sind von den erschütternden Berichten und Bildern, die uns das menschliche Leid erzählen, ge-

sättigt und verspüren zugleich unser ganzes Unvermögen einzugreifen«, so Franziskus. Das erste, was man tun könne, um nicht in diese »Spirale des Schreckens und der Machtlosigkeit« hineingezogen zu werden, sei das Gebet in der Gemeinschaft der Kirche. Die Initiative des Papstes solle ein Ausdruck der »Notwendigkeit des Betens« sein.

Die 24 Stunden für den Herrn beginnen am Samstagabend, 26. März, um 18:30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Wallfahrtskirche Sankt Jakobus

(neue Kirche) in Welschingen mit anschließender Aussetzung des Allerheiligsten. Abschluss findet die 24-Stunden-Anbetung in der Sonntagabend-Messe am 27. März um 18:30 Uhr mit Predigt von Sebastian Wolter zum Thema Eucharistische Anbetung.

Beichtgelegenheiten sind am Samstag nach der Heiligen Messe bis 22:30 Uhr, am Sonntag von 7 bis 8:30 Uhr und von 12 bis 18 Uhr. Einzelpersonen und Gruppen aus der ganzen Seelsorgeeinheit und darüber hinaus sind herzlich eingeladen,

durch stilles persönliches Gebet oder durch die Gestaltung einer Gebetszeit an der Aktion teilzunehmen.

Wer in der Lage ist, sich im Voraus auf eine bestimmte Zeit zu verpflichten, wird gebeten, sich auf der Homepage der Seelsorgeeinheit ([www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de)) in die Online-Liste einzutragen und so mitzuhelfen, dass die 24 Stunden komplett abgedeckt werden. Natürlich ist auch jede(r) eingeladen, spontan in die Kirche zu kommen und Zeit mit dem Herrn zu verbringen.

### Jubilare

- Frau Gisela Suffin, Engen, 80. Geburtstag am 11. Februar

### Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 12. Februar:** Apotheke im CANO, Bahnhofstraße 25, Singen, Telefon 07731/69250  
**Sonntag, 13. Februar:** Hegau-Apotheke, Lange Straße 12, Steißlingen, Telefon 07738/5173  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117  
**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25  
**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164  
**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626,  
**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424  
**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung  
**Psychologische Beratungsstelle** des

Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, [www.caritas-singen.de](http://www.caritas-singen.de)  
**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309  
**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07734-8300  
**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung, Tel. 07731/31138.  
**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244  
**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 0800 9480400.

### Kirchliche Nachrichten

#### Katholische Kirche

##### Samstag, 12. Februar:

**Engen:** 17 Uhr Ital. Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr  
**Bittelbrunn:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

##### Sonntag, 13. Februar:

**Engen:** 10.30 Uhr Familiengottesdienst  
**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Biesendorf:** 9 Uhr Hl. Messe  
**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**BKids in Aach:** Am Samstag, 12. Februar treffen sich die BKids wieder von 15.30 bis 18 Uhr im kath. Gemeindezentrum, Stadtstraße 44 in Aach. Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich eingeladen. Es werden Lieder gesungen, eine spannende Bibelgeschichte gehört, gemeinsam gebastelt, Spiele gespielt und zum Abschluss gibt es einen Snack für alle. Je nach der aktuellen Coronasituation sind die Plätze begrenzt. Bitte im Pfarrbüro Engen unter Tel. 07733/9408-0 anmelden.  
**BKids treffen sich wieder:** Der nächste Termin für das BKids-Treffen mit Kinder-Bibel-Brunch ist Samstag, 19. Februar, von 9 bis 11.30 Uhr im kath. Gemeindezentrum, Hexenwegle 2 in Engen. Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich eingeladen. Es wird lecker gebrüht, Lieder gesungen, eine spannende Bibelgeschichte gehört, gemeinsam gebastelt und Spiele gespielt. Je nach der aktuellen Coronasituation sind die Plätze begrenzt. Bitte im Pfarrbüro Engen unter Tel. 07733/9408-0 anmelden.  
**Welschingen - Kinderkirche:** Die nächste Kinderkirche findet am Sonntag, 20. Februar, um 10.30 Uhr in der Unterkirche der St. Jakobuskirche statt, sofern die Infektionslage es zulässt. Das Team der Kinderkirche Welschingen lädt alle Kindergarten- und Grundschulkin- der herzlich ein. Treffpunkt ist direkt

in der Unterkirche. Alle Kinder müssen von einer erwachsenen Person begleitet werden, die während des Gottesdienstes dabei bleibt. Während des gesamten Kindergottesdienstes besteht die übliche Mundschutzpflicht. Da die Plätze begrenzt sind, wird um Anmeldung bis spätestens 13. Februar gebeten unter: i-lohner@gmx.de, manuela\_dreher@t-online.de, ramona@millinger.org.

#### Evangelische Kirche

##### Gottesdienste:

**Sonntag:** 10 Uhr Konfirmanden-Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Laut Coronaverordnung müssen im Gottesdienst Medizinische Masken getragen werden, entweder FFP2- oder Medizinische OP-Masken.

##### Gemeindetermine/Kreise:

Außer den Hauskreisen finden die Kreise in der Regel im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo die Hauskreise sich jeweils treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.  
**Die Kreise treffen sich unter den gültigen Regeln und Hygieneschutzmaßnahmen.**

**Mittwoch:** 20 Uhr Senfkorn-Hauskreis

**Donnerstag:** 15 Uhr Mittwochtreff (in der Kirche)

**Freitag:** 19.30 Uhr Jugendkreis, 19.30 Uhr Sing & Pray

**Samstag:** 10 Uhr Konfi-Samstag

**Montag:** 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilate (Bürgerhaus Neuhausen), 17.15 Uhr Jugendkantorei (Bürgerhaus Neuhausen)

**Alle Angaben unter Vorbehalt! Bitte auch die Informationen auf der Homepage [www.evgemeinde-engen.de](http://www.evgemeinde-engen.de) beachten.**

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren



**Heizung  
Bäder  
Notdienst**

# KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service  
- auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.  
Fördermöglichkeiten!  
Rufen Sie an!



Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen

**Gisi's Solar Fitness Shop**  
Gabriele Weschenfelder  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel. 07731/46485  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)



**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
[info@haarstudio-blickfang.de](mailto:info@haarstudio-blickfang.de)  
[www.haarstudio-blickfang.de](http://www.haarstudio-blickfang.de)

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

## Mitarbeiter (m/w/d) auf 450-€-Basis

für unseren Standort  
Engen gerne auch Rentner

Für unser Ladengeschäft in Engen suchen wir ab sofort einen Mitarbeiter (m/w/d) für Verkauf- und Kundenbetreuung.

**Ansprechpartner: R. Lehmann**  
Tel.: 07733/98 303 40



Am Bahndamm 3, 78234 Engen



**Kinder- und Jugendhospizarbeit  
im Landkreis Konstanz *Voller Leben***

Wir unterstützen kostenfrei Familien, in denen ein Kind/Jugendlicher schwer krank ist oder Abschied nehmen muss.

**HOSPIZ KONSTANZ e.V.**  
Talgartenstr. 2 075 31/6 91 38-0  
78462 Konstanz [www.kinderhospizarbeit.de](http://www.kinderhospizarbeit.de)

**Krisenfester Minijob bis 450,- €**  
Wir suchen Sie als zuverlässigen und verantwortungsvollen  
**Zusteller (m/w/d)**  
ab 18 Jahren für die Verteilung des SÜDKURIER  
in Anselmingen, Stetten, Zimmerholz  
Arbeitszeit zwischen 4.00 und 6.00 Uhr morgens.  
Wir bieten durch die Systemrelevanz unseres Unternehmens in Zeiten der  
Pandemie eine sichere und dauerhafte Hinzuverdienstmöglichkeit.  
Ansprechpartner:  
**Direkt-Kurier Zustell, Druck und Logistik GmbH**  
Bewerben unter: [www.dkzdl.de/jobs](http://www.dkzdl.de/jobs)  
Haben Sie Fragen? Rufen Sie an: 07531 999-1100



**Dielenhof**  
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- Frische Blut und Leberwürste
- Kesselfleisch, gekochte Rippe, Knöchle
- Frische und geräucherte Bratwürste
- Frischkraut von der Höri, Freiland Feldsalat

Öffnungszeiten:  
Di. 08.00–12.00 Uhr, Do. 08.00–12.00 Uhr u. 14.00–18.00 Uhr,  
Fr. 08.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr, Sa. 08.00–12.00 Uhr

**Satt ist gut. Saatgut ist besser.**

[brot-fuer-die-welt.de/saatgut](http://brot-fuer-die-welt.de/saatgut)

Mitglied der actalliance



Würde für den Menschen.

# PASSBILDER

- Passbilder  
- Führerscheinebilder  
- Bewerbungsbilder  
u.v.m



fotografie als besonderes

in der



Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - [info@pcke.de](mailto:info@pcke.de)

Veröffentlichungswünsche und  
Terminanfragen bitte an  
[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de) oder  
unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

## IHR GARAGENTOR...

... ist schwer zu öffnen, beschädigt oder der Antrieb ist defekt?  
Sprechen Sie mit uns und **wir kommen sofort!**



Industriestraße 14 - 20  
78224 Singen  
07731 5991-0

**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
[www.schelle-singen.de](http://www.schelle-singen.de)

## PFLEGE MIT HERZ + ZEIT WIR SUCHEN DICH!



**Du bist:**  
Pflegefachkraft (m/w/d)  
Pflegehilfskraft (m/w/d)  
Reinigungskraft (m/w/d)

**Wir suchen:**  
In Voll- oder Teilzeit  
auch leitende Position  
motiviert und herzlich

**Wir bieten:**  
Sehr gute Bezahlung,  
kleine Teams und viel  
Zeit für die Senioren



☎ 07733 - 99 33 60  
✉ [post@herz-und-zeit.de](mailto:post@herz-und-zeit.de)

Für unsere Teams in Blumberg,  
Büsing, Engen, Hilzingen, Markelfingen,  
Moos und Radolfzell

[www.herz-und-zeit.de](http://www.herz-und-zeit.de)

# VITAMINMARKT ANGEBOTE

MO - FR 8 - 19 UHR  
SA 8 - 16 UHR  
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.  
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN  
BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 11.02.-17.02.22

- |  |                      |
|--|----------------------|
| <b>Kartoffeln vom Staufenhof</b>                   | <b>Staffelpreis</b>  |
| Annabell, Marabel, Glorietta, Nicola, Laura, Agria |                      |
| <b>Rosenkohl</b>                                   | <b>1Kg 4,50 €</b>    |
| Halbinsel Höri                                     |                      |
| <b>Bio Topinambur</b>                              | <b>1Kg 4,50 €</b>    |
| Insel Reichenau                                    |                      |
| <b>Bio Zitronengras</b>                            | <b>100g 4,90 €</b>   |
| Insel Reichenau, im 50g-Pack für 2,90 €            |                      |
| <b>Bodenseer Bio-Käse</b>                          | <b>100g 1,29 €</b>   |
| Bio-Schnittkäse, Bodensee (D)                      |                      |
| <b>Los Cameros</b>                                 | <b>100g 2,19 €</b>   |
| Hartkäse aus Schafsmilch (ESP)                     |                      |
| <b>ORUS Primitivo Salento IGT</b>                  | <b>0,75l 8,90 €</b>  |
| Vinosia, Apulien (ITA)                             |                      |
| <b>Rosso di Montepulciano</b>                      | <b>0,75l 10,90 €</b> |
| Cantine DEI Rotwein-Cuvée, Toscana (ITA)           |                      |



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 07.02.-12.02.22

- |  |                    |
|--|--------------------|
| <b>SKREI-Loins</b>                     | <b>100g 3,79 €</b> |
| Wildfang Norwegen, ohne Haut           |                    |
| <b>Biolachsfilet</b>                   | <b>100g 3,29 €</b> |
| Gezüchtet in Schottland                |                    |
| <b>Rotbarschfilet</b>                  | <b>100g 2,39 €</b> |
| Wildfang Island                        |                    |
| <b>Welsfilet</b>                       | <b>100g 1,99 €</b> |
| Wildfang Island                        |                    |
| <b>Heringshappen</b>                   | <b>100g 1,99 €</b> |
| "Friesischer Art", Klassiker           |                    |
| <b>Matjes Rosé</b>                     | <b>100g 1,99 €</b> |
| Sehr lecker                            |                    |
| <b>Pfefferfilet</b>                    | <b>100g 2,99 €</b> |
| Saibling + Forelle, Eigene Herstellung |                    |
| <b>Fischrikadellen</b>                 | <b>100g 0,99 €</b> |
| Eigene Herstellung                     |                    |



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 11.02.-17.02.22

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| <b>Weißwurst</b>           | <b>100g 1,09 €</b> |
| Münchner Art               |                    |
| <b>Honigschinken</b>       | <b>100g 1,69 €</b> |
| Mild gesalzen              |                    |
| <b>Krakauer mit Kümmel</b> | <b>100g 1,39 €</b> |
| Herzhaft gewürzt           |                    |
| <b>Rinderbraten mager</b>  | <b>100g 1,39 €</b> |
| Vom Owinger Landschwein    |                    |
| <b>Kassler Hals</b>        | <b>100g 1,19 €</b> |
| Mild gepökelt              |                    |
- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| <b>Samstagsknaller:</b> | <b>Mittwochsangebot:</b> |
| <b>12. Februar 2022</b> | <b>16. Februar 2022</b>  |
| <b>Schweinefilet</b>    | <b>Hackfleisch</b>       |
| Auch als Spieße         | Gemischt, Rind + Schwein |
| <b>100g nur 1,59 €</b>  | <b>100g nur 0,69 €</b>   |

DRK-TESTZENTRUM IM VITAMINMARKT | MO - FR von 10 - 18.45 UHR | SA 10 - 16 UHR

## Garten-/Landschaftsbau Müller

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon: 0152 / 27 66 21 62

**Baumfällungen aller Art. Zuverlässig,  
preiswert und fachgerecht.**

**Hecken entfernen.**



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK



**Kaminsanierungen aller Art**  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

**Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen**  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## PC-Service

Neu u. Gebraucht  
PC o. Notebook  
ab  
**199,-**



**KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose**  
seit 1999

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

**PC KLINIK+**

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

**Schneller Service  
vom PROFI**  
\*in unseren Räumen

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - info@pcke.de

Für eine junge Familie mit  
1 Kind suchen wir

**ein neuwertiges Haus  
mit Garten  
(auch DHH oder RH)**

bis € 700.000,- zu kaufen

Für ein junges Ehepaar  
suchen wir

**ein älteres renovierungs-  
bedürftiges  
Haus/Bauernhaus**

bis € 400.000,- zu kaufen

Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260 od. 0171-2351659



## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz